

נוהגים לומר כאן השכבות ואח"כ הש"ץ מכריז את המצות לפתוח את שערי ההיכל ולעמד לימין ולשמאל של הש"ץ לנעילה. זמן תפלת נעילה כשהחמה עדיין בראש האילנות ומסיימן אתה סמוך לסוף של שקיעת החמה קודם זמן צאת הכוכבים

נעילה

פותחים את שערי ההיכל

אֵל נֹרָא עֲלִילָה	אֵל נֹרָא עֲלִילָה
בְּשַׁעַת הַנְּעִילָה:	הַמְצִיא לָנוּ מִחִילָה
לָךְ עֵינֵי נוֹשָׂאִים	מִתִּי מִסֶּפֶר קְרוֹאִים
בְּשַׁעַת הַנְּעִילָה:	וּמִסְלָדִים בְּחִילָה
מִחָה פִּשְׁעֵם וּבַחֲשָׁם	שׁוֹפְכִים לָךְ נַפְשָׁם
בְּשַׁעַת הַנְּעִילָה:	הַמְצִיאֵם מִחִילָה
וַחֲלָצִים מִמְּאָרָה	הִיְיָ לָהֶם לְסִתְרָה
בְּשַׁעַת הַנְּעִילָה:	וַחֲתָמָם לְהוֹד וּלְגִילָה
וּבַל-לוֹחֵץ וּלְוָחֶם	חֵן אַתָּם וְרַחֵם
בְּשַׁעַת הַנְּעִילָה:	עֲשֵׂה בָהֶם פְּלִילָה
וַחֲדָשׁ אֶת-יְמֵיהֶם	זְכוֹר צְדָקַת אֲבֵיהֶם
בְּשַׁעַת הַנְּעִילָה:	בְּקָדָם וַתְּחַלָּה

NE'ILAH

(CLOSING SERVICE)

The reader announces the names of those designated to open the doors of the Ark, and to stand at the right and at the left of the Reader during the Closing Service

This service should be commenced when the sun is low on the horizon, and should be concluded shortly after sunset before the stars become visible

Hymn by Moses ibn Ezra, introducing the Ne'ilah

God of awe, God of might,
God of awe, God of might,
Grant us pardon in this hour,
As Thy gates are closed this night.

We who few have been from yore
Raise our eyes to heaven's height,
Trembling, fearful in our prayer,
As Thy gates are closed this night.

Pouring out our soul we pray
That the sentence Thou wilt write
Shall be one of pardoned sin,
As Thy gates are closed this night.

God our refuge strong and sure,
Rescue us from dreadful plight;
Seal our destiny for joy,
As Thy gates are closed this night.

Grant us favor, show us grace;
But of all who wrest the right
And oppress, be Thou the Judge,
As Thy gates are closed this night.

Generations of our sires
Strong in faith walked in Thy light.
As of old renew our days,
As Thy gates are closed this night.

Gather Judah's scattered flock
Unto Zion's rebuilt site.

Bless this year with grace divine,
As Thy gates are closed this night.

May we all, both old and young,
Look for gladness and delight
In the many years to come,
As Thy gates are closed this night.

Michael, Prince of Israel,
Gabriel, Thy angels bright,
With Elijah, come, redeem,
As Thy gates are closed this night.

God of awe, God of might,
God of awe, God of might,
Grant us pardon in this hour,
As Thy gates are closed this night.

"Thy love, O Lord, be upon us,
Even as we hope in Thee."

"Happy are they who dwell in Thy House,
For ever shall they praise Thee. Selah.

Happy the people whose lot is thus,
Happy the people whose God is the Lord."

Psalm 145

A PSALM OF PRAISE; OF DAVID.

I extol Thee, O King, my God,

And evermore would bless Thee.

Every day I bless Thee,

And would praise Thee for ever and ever.

Lord, Thou art great and highly extolled,

But inscrutable is Thy greatness.

One generation to another shall praise Thy works,

And recount Thy mighty acts.

O let me speak of the brilliant glory of Thy majesty,

And of Thy wondrous works.

Men shall speak of the might of Thine awesome acts,

And I will declare Thy greatness.

They shall recount Thy goodness abundant,

And joyously sing of Thy righteousness.

וְהָשִׁב שְׂאֵרֵי־הַצֹּאֵן

קָרָא נָא שְׁנַת רְצוֹן

בְּשַׁעַת הַנְּעִילָה:

לְאַהֲלִיבָה וְאַהֲלָה

הַבָּנִים וְהָאֲבוֹת

וּתְזַכּוּ לְשָׁנִים רַבּוֹת

בְּשַׁעַת הַנְּעִילָה:

בְּדִיצָה וּבְצִדָּה

אֱלֹהֵינוּ וְגַבְרֵי־אֵל

מִיְכַאֵל שֵׁר יִשְׂרָאֵל

בְּשַׁעַת הַנְּעִילָה:

בְּשָׂרוֹ-נָא הַנְּאוּלָה

יְהִי חֲסִדְךָ יי עָלֵינוּ. בְּאִשֶׁר יַחֲלֵנוּ לָךְ:

אִשְׁרֵי יוֹשְׁבֵי בֵיתְךָ עוֹד יִתְלַוְךָ סֶלָה:

אִשְׁרֵי הָעַם שֶׁבַח לָךְ אִשְׁרֵי הָעַם שִׁי אֱלֹהֵינוּ:

תְּהִלָּה לְדָוִד

אֶרְוֹמְמֶךָ אֱלֹהֵי הַמַּלְכָּה וְאֶבְרַכְּךָ שְׁמֶךָ לְעוֹלָם וָעֶד:

בְּכָל-יּוֹם אֶבְרַכְּךָ וְאַתְּלֵלָה שְׁמֶךָ לְעוֹלָם וָעֶד:

גָּדוֹל יי וּמְהֻלָּל מְאֹד וּלְגַדְלָתוֹ אֵין חֶקֶר:

דָּוִד לְדָוִד יִשְׁבַּח מִעַשֵׂיךָ וְגַבְרֵי־תִיָּה יִגִּידוּ:

הַדָּר כְּבוֹד הַדָּר וּדְבָרֵי נִפְלְאוֹתֶיךָ אֲשִׁיחָה:

וְעִזּוֹ נִזְרָאוֹתֶיךָ יֵאמְרוּ וְגַדְלָתְךָ אֶסְפְּרֶנָּה:

זָכַר רַב-טוֹבְךָ יִבְיָעוּ וְצַדִּיקְתְּךָ יִרְנְנוּ:

The Lord is gracious and compassionate,
 Long forbearing and great of mercy.
 The Lord is good to all,
 And His tenderness is over all His works.
 All Thy works shall praise Thee, Lord,
 And Thy devoted servants shall bless Thee.
 They shall speak of Thy glorious rule,
 And discourse of Thy power,
 To make known to men Thy mighty acts,
 And Thy rule of glorious splendor.
 Thy rule is an everlasting rule,
 Thy dominion is through all generations.
 Lord, Thou upholdest all the falling,
 And raisest up all who are bowed.
 The eyes of all wait upon Thee,
 And Thou givest them their food in its season.
 Thou openest Thy hand
 And satisfiest all living with Thy favor.
 The Lord is righteous in all His ways,
 And gracious in all His works.
 The Lord is nigh unto all who call upon Him,
 To all who call upon Him in truth.
 He fulfils the desire of those who revere Him,
 He hears their cry and saves them.
 The Lord preserves all who love Him,
 But all the wicked He destroys.
 My mouth shall utter the praise of the Lord,
 Yea, all flesh bless His holy name for ever and ever.

חַנוּן וְרַחוּם יְיָ
 טוֹב יְיָ לְכֹל
 יוֹדוֹת יְיָ כָּל-מַעֲשָׂיו
 כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ יֹאמְרוּ
 לְהוֹדִיעַ לְבְנֵי הָאָדָם גְּבוּרָתְךָ וְכְבוֹד הַדָּר מַלְכוּתוֹ:
 מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל-עֲלָמִים
 וּמִמְשַׁלְתָּךְ בְּכָל-דּוֹר וָדוֹר:
 סוֹמֵךְ יְיָ לְכָל-הַנִּפְלִים
 עֵינֵי כָל אֱלֹהִים יִשְׁבְּרוּ
 וְאַתָּה נוֹתֵן-לָהֶם אֶת-אֲכָלָם בְּעֵתוֹ:
 פּוֹתַח אֶת-יְדֶךָ
 צַדִּיק יְיָ בְּכָל-דִּרְכוֹ
 קָרוֹב יְיָ לְכָל-קֹרְאָיו
 רְצוֹן יִרְאוּ יַעֲשֶׂה
 שׁוֹמֵר יְיָ אֶת-כָּל-אֲהַבָּיו
 וְיַבְרֶךְ כָּל-בָּשָׂר שֵׁם קֹדְשׁוֹ
 לְעוֹלָם וָעֶד:

“And we, we will bless the Lord,
Henceforth and forever. Hallelujah (Praise ye the Lord).”

“May my prayer be set forth before Thee as incense,
The lifting up of my hands as the offering at eventide.”

The Reader recites Kaddish Le'ela, page 39

*The two congregants chosen to stand on the right and
on the left of the Reader come to the Tebah (Reading
Desk)*

AMIDAH

Prayed in silent devotion while standing facing the Ark

“O Lord, open my lips, that my mouth may declare Thy
praise.”

¹Blessed art Thou, Lord our God, God of our fathers, God
of Abraham, God of Isaac, God of Jacob, God great, powerful
and awe-inspiring, God sublime, yet lavishing tender love.
Master of all, Thou yet art mindful of the pious love of our
fathers, and for Thine own sake Thou wilt lovingly bring a
Redeemer to their children's children.

Remember us for life, divine King who delightest in life.
Seal us in the book of life to fulfil Thy purpose, God of life,
Thou living God.

O King who dost succor, save and shield, ¹blessed art Thou
Lord, shield of Abraham.

¹ It is customary to bow here.

וְאַנְחֵנוּ נִבְרַךְ יְהוָה
מִעַתָּה וְעַד עוֹלָם

הַלְלוּהוּ:

תִּכּוֹן תִּפְלְתִי קְטֹרֶת לְפָנֶיךָ. מִשָּׂאת כַּפֵּי מִנְחַת-עֶרֶב:

הש"ץ אומר קדיש לעילא דף 39

הסגנים עולים לתיבה לנעילה

עמידה לנעילה

בלחש

אֲדַנִּי שִׁפְתַי תִּפְתָּח. וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ:

יְבָרוּךְ אַתָּה יְיָ. אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. אֱלֹהֵי
אֲבֹרָהֶם. אֱלֹהֵי יִצְחָק. וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב. הָאֵל הַגָּדֹל הַגִּבּוֹר
וְהַנּוֹרָא. אֵל עֲלִיוֹן. גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים. קוֹנֵה הַכּוֹל.
זוֹכֵר חֲסָדֵי אָבוֹת. וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבָנֵי בְנֵיהֶם. לְמַעַן
שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה:

זְכַרְנוּ לְחַיִּים. אֵל מְלֶכֶךְ חָפֵץ בְּחַיִּים. חֲתִמְנוּ בְּסִפְרֵי
חַיִּים. לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים. אֵל חַי:

מְלֶכֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן. יְבָרוּךְ אַתָּה יְיָ. מִגֵּן אֲבֹרָהֶם:

Lord who art mighty unto eternity, Thou givest life to the dead. Thou art mighty in saving the living, in love sustaining them by distilling the dew. Thou upholdest the falling, Thou healest the sick, Thou loosenest the bound. In Thy great love Thou givest life to the dead, keeping faith with them who sleep in the dust. Who is like unto Thee, Lord of power, who resembles Thee, King who sends death and in the flowering of Thy saving power gives life?

Who is like unto Thee, merciful Father, in Thy compassion remembering Thy creatures for life?

Faithful art Thou to give life to the dead. Lord, blessed art Thou, who givest life to the dead.

Thou art holy, Thy name is holy, and the holy ones each day shall praise Thee evermore.

For all generations proclaim ye God's sovereignty, for He alone is supreme and holy.

Thus be Thy name sanctified, Lord our God, upon Thy people Israel.

In keeping therewith, Lord our God, inspire awe of Thee in all Thy works, veneration for Thee in all Thou hast created, so that all Thy works may revere Thee and all created bow down before Thee. May they all become one fellowship to do Thy will with perfect heart. For, Lord our God, we know that dominion is Thine, might is in Thy hand, power in Thy right hand, and that Thy name shall be revered by all Thou hast created.

Yea, in keeping therewith grant honor to Thy people, praise to those who revere Thee, a bright hope to those who seek Thee, a confident approach to those who yearn for Thee, joy to Thy land, rejoicing to Thy city, flowering of strength to Thy servant David, and rekindling of the lamp of Thy Messiah, son of Jesse. O may this all be speedily in our days,

אתה גבור לעולם יי. מתיה מתים אתה. רב להושיע. מוריד הטל: מכלכל חיים בקסד. מתיה מתים בקרחמים רבים. סומך נופלים. ורופא חולים. ומתיר אסורים. ומקים אמונתו לישיני עפר. מי במקוה בעל גבורות. ומי דומה לה. מלה ממת ומתיה. ומצמיח ישועה:

מי במקוה אב רחמן. זוכר יצוריו בקרחמים לחיים: ונאמן אתה להחיות מתים. ברוך אתה יי. מתיה המתים:

אתה קדוש ושמה קדוש. וקדושים בכל-יום יהללוך סלה: לדור ודור המליכו לאל. כי הוא לבדו מרום וקדוש: ויתקדש שמה יי אלהינו. על ישראל עמך:

ובכן תז פחדה יי אלהינו על כל-מעשיה. ואימתה על כל-מה-שבראת. ויראה כל-המעשים. וישתחוו לפניך כל-הברואים. ויעשו כלם אנדה אחת. לעשות רצונה בלבב שלם. כמו שידענו יי אלהינו. שהשלטון לפניך. עז בידך. וגבורה בימינה. ושמה נורא על כל-מה-שבראת:

ובכן תז כבוד לעמך. תהלה ליראיה. ותקנה טובה לדורשיה. ופתחון פה למיחלים לה. שמחה לארצה. ששון לעירך. צמיחת קרן לדוד עבדך. ועריכת נר לבן ישי משיחה. במהרה בימינו:

Yea, in keeping therewith may the virtuous behold and rejoice, the upright exult and the pious sing in happy rejoicing. Then shall iniquity close its mouth and all wickedness vanish as smoke when Thou shalt remove the rule of tyranny from the earth.

Yea, may it be Thou, Lord our God, who wilt speedily rule over all Thy works, in Mount Zion abode of Thy glory, in Jerusalem city of Thy sanctuary, fulfilling the word of the Psalms, "The Lord shall reign forever, thy God, O Zion through all generations. Hallelujah."

Holy art Thou, awesome Thy name, and besides Thee there is no God. Yea, the prophet Isaiah declares, "The Lord of hosts is exalted in justice, the holy God hallowed in righteousness." Blessed art Thou, Lord the holy King.

Thou hast chosen us from all peoples, loved us and favored us. Thou hast singled us out from all other nations by sanctifying us with Thy commandments and drawing us near, O our King, for Thy service, and Thou hast called upon us Thy great and holy name.

Lord our God, in love Thou hast given us (*this Sabbath Day of rest and*) this Day of Atonement, a day of pardoning sin, a day of atoning, forgiveness and absolving of all our sins. It is a day given in love for holy convocation, recalling our going forth from Egypt.

Our God, God of our fathers, on (*this Sabbath day of rest*), this Atonement Day, this day of pardoning sin, this day of

וּבְכֵן צְדִיקִים יִרְאוּ וַיִּשְׂמְחוּ. וַיִּשְׂרִים יַעֲלֶזוּ.
וַחֲסִידִים בְּרָנָה יִגִּילוּ. וְעוֹלָתָה תִקְפֹּץ-פִּיהָ. וְהַרְשָׁעָה
כָּלָה בְּעָשָׁן תִּכְלָה. כִּי תַעֲבִיר מִמִּשְׁלַת זָדוֹן מִן הָאָרֶץ:
וְתִמְלֹךְ אַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ מִתְהַרָה עַל כָּל-מַעֲשֵׂיךָ.
בְּהַר צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדְךָ. וּבִירוּשָׁלַם עִיר מִקְדָּשְׁךָ.
בְּכַתוּב בְּדַבְרֵי קִדְשְׁךָ. יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם. אֱלֹהֵינוּ צִיּוֹן
לְדֹר וָדֹר. הַלְלוּיָהּ:

קְדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֹךָ. וְאִין אֱלוֹהַּ מִבְּלַעֲדֶיךָ.
בְּכַתוּב. וַיִּגְבֹּה יְיָ צְבָאוֹת בְּמִשְׁפָּט. וְהָאֵל הַקְדוֹשׁ נִקְדָּשׁ
בְּצִדְקָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ. הַמְּלֹךְ הַקְדוֹשׁ:

אַתָּה בְּחַרְתָּנוּ מִכָּל-הָעַמִּים. אָהַבְתָּ אֶתְנוּ וְרָצִיתָ
בָּנוּ. וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל-הַלְשׁוֹנוֹת. וְקִדְשְׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ.
וְקִרְבַּתָּנוּ מִלְּכָנוּ לַעֲבֹדְתֶךָ. וְשִׂמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקְדוֹשׁ עָלֵינוּ
קָרָאתָ:

וְתִתֶּן-לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת (בשבת יום
הַמְנוּחַ הַזֶּה. וְאֶת) יוֹם הַכַּפּוּרִים הַזֶּה. אֶת-יוֹם סְלִיחַת
הָעוֹן הַזֶּה. אֶת-יוֹם מִקְרָא קֹדֶשׁ הַזֶּה. לְמַחֲלָה.
וְלְסְלִיחָה. וְלְכַפָּרָה. וְלְמַחֲל בּוֹ אֶת-כָּל-עֲוֹנוֹתֵינוּ.
בְּאַהֲבָה מִקְרָא קֹדֶשׁ. זָכַר לִיצִיאַת מִצְרַיִם:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. מְחַל לְעֲוֹנוֹתֵינוּ (בשבת
בְּיוֹם הַמְנוּחַ הַזֶּה. וּבְיוֹם הַכַּפּוּרִים הַזֶּה. בְּיוֹם סְלִיחַת

holy convocation, pardon our sins and blot out and remove our transgressions from before Thine eyes, as Isaiah said of Thee, "I, even I am He who blots out thy transgressions for Mine own sake, and thy sins I will not remember. I have blotted out thy transgressions as a cloud, thy sins as mist. Return unto Me for I have redeemed thee." And it is said in Thy Law, "For on this day shall atonement be made for you to cleanse you; from all your sins before the Lord you shall be clean."

Our God, God of our fathers, on this (*Sabbath day of rest and*) Day of Atonement, this day of pardoning sin, this day of holy convocation, may there come before Thee the remembrance of us and of our fathers, of Jerusalem Thy city, of the Messiah son of David Thy servant, and of all Thy people of the house of Israel. May this remembrance be presented to Thee and favorably heard and accepted by Thee for our deliverance and happiness, for tender grace and mercy. This day show us Thy mercy and grant us redemption, Lord our God, remember us this day for good. Bethink Thyself of us this day for blessing and preserve us for a life of happiness. With Thy promise of redemption and mercy show us grace and compassion and have tender pity on us and save us. Our eyes are lifted towards Thee, because a merciful, gracious God and divine King art Thou.

Our God, God of our fathers, reign over all the world in Thy glory, and be supreme over all the earth in Thy splendor. Shine forth in Thy brilliant, glorious power over all the inhabitants of this Thy world, so that all that is made shall know

הָעֶזְרוּנוּ הַיּוֹם. בְּיוֹם מִקְרָא קֹדֶשׁ הַזֶּה. מַחַח וְהִעֲבֵר פְּשָׁעֵינוּ
מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ. כְּאִמּוֹר. אָנֹכִי אָנֹכִי הוּא מַחַח פְּשָׁעֶיךָ
לְמַעַנִי. וְחַטָּאתֶיךָ לֹא אֶזְכֹּר: וְנֹאמַר. מִחִיתִי כָעָב
פְּשָׁעֶיךָ. וְכִעָנָן חַטָּאתֶיךָ. שׁוּבָה אֵלַי כִּי גָאֵלְתִּיךָ: וְנֹאמַר
כִּי-בְיוֹם הַזֶּה יִכַּפֵּר עֲלֵיכֶם לְטַהֵר אֶתְכֶם. מִכָּל
חַטָּאתֵיכֶם. לְפָנַי יִי תִטְהָרוּ:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. יַעֲלֶה וַיָּבֵא. יִגִּיעַ. יֵרָאֶה.
וַיִּרְצֶה. יִשְׁמַע. יִפְקֹד. וַיִּזְכֹּר זְכוֹרֹתֵינוּ. וְזָכוֹן אֲבוֹתֵינוּ.
זָכוֹן יְרוּשָׁלַם עִירָךְ. וְזָכוֹן מְשִׁיחַ בֶּן-דָּוִד עַבְדְּךָ.
וְזָכוֹן כָּל-עַמֶּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ לְפִלִּיטָה. לְטוֹבָה.
לְחַן לְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים. (בשבת בְּיוֹם הַמְנוּחַ הַזֶּה. וּבְיוֹם
הַכַּפּוּרִים הַזֶּה. בְּיוֹם סְלִיחַת הָעֶזְרוּנוּ הַזֶּה. בְּיוֹם מִקְרָא
קֹדֶשׁ הַזֶּה. לְרַחֵם בּוֹ עָלֵינוּ וְלְהוֹשִׁיעֵנוּ: זָכְרֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
בוֹ לְטוֹבָה. וּפְקֹדֵנוּ בוֹ לְבִרְכָה. וְהוֹשִׁיעֵנוּ בוֹ לְחַיִּים
טוֹבִים: בְּדַבַּר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים חוּס וְחַנּוּן. וְחַמַּל וְרַחֵם
עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ. כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ. כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן
וְרַחוּם אַתָּה:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. מֶלֶךְ עַל כָּל-הָעוֹלָם כָּלוּ
בְכַבּוּדָךְ. וְהַנְּשֵׂא עַל כָּל-הָאָרֶץ בִּיקָרָךְ. וְהוֹפֵעַ בְּהַדָּר
גָּאוֹן עֲזָךְ. עַל כָּל-יוֹשְׁבֵי תְּבֵל אֶרֶץךָ. וַיֵּדַע כָּל-פֶּעוּל

Thou hast made it, all that is formed understand Thou hast formed it, and all with life's breath shall declare, "the Lord God of Israel reigns and His rule has sway over all."

Sanctify us through Thy commandments and ordain our portion in Thy Torah. Content us with Thy goodness. Rejoice our soul with Thy redemption. Make our heart pure to serve Thee in truth, for Thou, Lord God, art truth and Thy word, divine King, is eternally true and enduring. Blessed art Thou, Lord, King who pardons and forgives our sins and the sins of His people Israel, each year making our guilt pass away, King over all the earth, who hallows (*the Sabbath*), Israel, and the Day of Atonement.

Lord our God, look with favor on Thy people Israel and on their prayer. Speedily restore worship to Thy Temple in Zion, and with loving favor accept Israel's offerings and prayer. May the worship of Thy people Israel evermore find favor with Thee.

In Thine exceeding love, again grant us grace and delight in us, so that our eyes may witness Thy loving return to Zion. Blessed art Thou, Lord who wilt cause Thy Shechinah to return to Zion.

¹We thank Thee who art the Lord our God to all eternity and God of our fathers. Thou art our Rock, the Rock of our life and Shield of our deliverance. From generation to generation may we thankfully acknowledge Thee and recount Thy praise for our lives entrusted to Thy hand, for our souls in

¹ It is customary to bow here.

כִּי אַתָּה פְּעַלְתָּו. וַיְבִין כָּל־יִצְוֹר כִּי אַתָּה יִצְרָתוֹ. וַיֹּאמֶר
כָּל־אֲשֶׁר נִשְׁמָה בְּאִפּוֹ. יי אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ. וּמַלְכוּתוֹ
בְּכֹל מְשָׁלָה:

קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ. תָּן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ. שְׂבַעֲנוּ
מִטּוֹבֶיךָ. שִׂמְחֵנוּ נִפְשָׁנוּ בִישׁוּעָתֶךָ. וְטַהַר לִבָּנוּ לְעִבְדֶּךָ
בְּאֱמֶת. כִּי אַתָּה יי אֱלֹהִים אֱמֶת. וְדַבְּרָה מִלִּפְנֵי אֱמֶת
וְקַיִם לְעַד. בָּרוּךְ אַתָּה יי. מֶלֶךְ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ לְעֲוֹנוֹתֵינוּ
וְלְעֲוֹנוֹת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל. וּמַעֲבִיר אֲשֵׁמוֹתֵינוּ בְּכָל־שָׁנָה
וְשָׁנָה. מֶלֶךְ עַל כָּל־הָאָרֶץ. מְקַדֵּשׁ (בשבת השַׁבָּת
וְיִשְׂרָאֵל. וַיּוֹם הַכַּפּוּרִים:

רְצֵה יי אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל. וְלִתְפִלָּתָם שְׁעָה.
וְהָשִׁב הָעֲבֹדָה לְדַבִּיר בֵּיתֶךָ. וְאֲשִׁי יִשְׂרָאֵל וְתִפְלָתָם.
מְהֵרָה בְּאַהֲבָה תִקַּבֵּל בְּרָצוֹן. וְתֵהִי לְרָצוֹן תָּמִיד.
עֲבַדְתָּ יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ:

וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים. תִּחַפֵּץ־בָּנוּ וְתִרְצָנוּ. וְתִחְזֶינָה
עֵינֵינוּ בְּשׁוּבֶךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים. בָּרוּךְ אַתָּה יי. הַמְּחַזֵּיר
שְׂבִינָתוֹ לְצִיּוֹן:

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ. שְׂאֵתָה הוּא יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי
אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד: צוּרֵנוּ צוּר חַיֵּינוּ. וּמָגֵן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה
הוּא: לְדוֹר וָדוֹר נוֹדָה לָךְ וְנִסְפָּר תְּהִלָּתֶךָ. עַל חַיֵּינוּ

Thy care, for Thy wonders ever with us, and for Thy marvelous goodness towards us at all times, morning, noon and night. Thou art good, Thy love never fails; Thou art loving, Thy favors never cease. From everlasting have we set our hope on Thee.

For all this, divine Ruler, be Thou ever blessed and sublimely exalted evermore, and may all living give thanks to Thee for ever.

And seal all the children of Thy covenant for a life of blessing.

May they ever in truth praise and bless Thy great name, for Thou art good. God our salvation and our help for ever, God of goodness, ¹blessed art Thou, for goodness is Thy being, and thankful praise beseems Thee.

Our Father, establish peace with weal and blessing, life with grace and kindness, and righteousness with mercy among us and all Israel Thy people. Bless us all alike with the light of Thy presence. For in that light, Lord our God, Thou didst give us the Torah with life, love and tenderness, righteousness with mercy, blessing and peace. May it be good in Thine eyes to bless Thy people Israel with enduring strength and peace.

And may we and all Israel Thy people be remembered and sealed before Thee in the book of life and blessing, peace and prosperity, salvation, comfort and happy destiny, for a good and peaceful life.

Blessed art Thou, Lord who blessest Thy people Israel with peace. Amen.

¹It is customary to bow here.

הַמְסוּרִים בְּיָדְךָ. וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ. וְעַל
נַסִּיךְ שְׁבַבְכָּל-יּוֹם עִמָּנוּ. וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שְׁבַבְכָּל-
עֵת. עָרַב וּבָקֵר וְצַהֲרִים: הַטּוֹב כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ.
הַמְרַחֵם כִּי לֹא תָמוּ חַסְדֶּיךָ. כִּי מִעוֹלָם קָרִינוּ לָךְ:
וְעַל כָּל־מַעֲשֵׂי יְתָרְךָ. וְיִתְרוֹמֵם. וְיִתְנַשֵּׂא תְּמִיד שְׁמֶךָ
מִלְּבָנוּ לְעוֹלָם וָעֶד. וְכָל-הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֻלָּה:

וְחַתָּם לְחַיִּים טוֹבִים כָּל-בְּנֵי בְרִיתְךָ:

וַיִּהְלְלוּ וַיְבָרְכוּ אֶת-שְׁמֶךָ הַגָּדוֹל בְּאַמֶּת לְעוֹלָם.
כִּי טוֹב. הָאֵל יִשׁוּעָתָנוּ וְעִזְרָתָנוּ סֻלָּה. הָאֵל הַטּוֹב. וּבָרוּךְ
אַתָּה יי. הַטּוֹב שְׁמֶךָ. וְלָךְ נִאֶמָה לְהוֹדוֹת:

שִׁים שְׁלוֹם. טוֹבָה וּבְרָכָה. חַיִּים חַן וְחֶסֶד. צְדָקָה
וְרַחֲמִים עָלֵינוּ. וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ. וּבְרַכְנוּ אֲבִינוּ
כְּלָנוּ יָחַד בְּאוֹר פְּנִיָּךְ. כִּי בְּאוֹר פְּנִיָּךְ נִתְתָּ-לָנוּ יי
אֱלֹהֵינוּ. תּוֹרָה וְחַיִּים. אֲהָבָה וְחֶסֶד. צְדָקָה וְרַחֲמִים.
בְּרָכָה וְשְׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֶךְ אֶת-עַמֶּךָ יִשְׂרָאֵל
בְּרַב-עֹז וְשְׁלוֹם:

וּבְסֵפֶר חַיִּים. בְּרָכָה וְשְׁלוֹם. וּפְרִנְסָה טוֹבָה.
וְיִשׁוּעָה וְנַחֲמָה. וְגִזְרוֹת טוֹבוֹת. נִזְכָּר וְנִחַתָּם לְפָנֶיךָ.
אֲנַחְנוּ וְכָל-עַמֶּךָ יִשְׂרָאֵל. לְחַיִּים טוֹבִים וְלְשְׁלוֹם:

בָּרוּךְ אַתָּה יי. הַמְּבָרֵךְ אֶת-עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשְׁלוֹם.

אָמֵן:

Our God, God of our fathers, may our prayer come before Thee. Hide not Thyself from our entreaty. For we are neither so shameless of face nor so hardened as to say before Thee, Lord our God, God of our fathers, that we are all righteous and none of us has sinned. Verily, we have sinned, we and our fathers.

Of us all judged together as one we avow that we have been guilty and have dealt falsely and dishonestly. We have spoken evil and perverted the right. We have been vicious, arrogant and violent. We have forged falsehood and lent evil counsel. We have been false, scoffing, rebellious. We have been impious and impatient of discipline. We have done wrong and broken faith, and have been harsh and hard. We have transgressed and yielded to corruption and that which is vile. We have erred from Thy paths and in mocking led others astray, turning aside from Thy loving commandments and teachings, and it has profited us naught.

“But in all that comes upon us Thou art just. Thou hast dealt with us in truth; it is we who have done evil.”

Before Thee all exalted what can we say?

Before Thee throned supernal what can we tell?

For Thou knowest what is hidden,

And that which is revealed.

What are we? What is our life? What our goodness? What our strength? What our power? What can we say in Thy presence, O Lord our God, God of our fathers? Are not the mightiest as naught before Thee, men of renown as if they were not, the wise as if without knowledge, the intelligent as if lacking in understanding? For our doings are oft confusion, and the days of our life as vanity before Thee. Even man's excelling the beast is naught, for all is vanity.

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. תָּבֵא לְפָנֶיךָ תְּפִלָּתֵנוּ. וְאַל
תִּתְעַלֵּם מִתְחַנְתְּנוּ. שְׂאִין אָנוּ עֵזִי פָּנִים וְקָשִׁי עָרְף. לֹא
לְפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. צְדִיקִים אֲנַחְנוּ וְלֹא
חָטְאנוּ. אֲבָל חָטְאנוּ אֲנַחְנוּ וְאֲבוֹתֵינוּ:

אֲשַׁמְנוּ. בְּגַדְנוּ. גָּזַלְנוּ. הִבְרַנוּ דְּפִי. הִעַיֵינוּ וְהִרְשַׁעְנוּ.
זָדְנוּ. חָמְסְנוּ. טַפְלְנוּ שָׁקַר. יַעֲצֵנוּ עֲצוֹת רָעוֹת. כִּזְבְּנוּ.
לָצְנוּ. מִרְדְּנוּ. נֶאֱצְנוּ. סָרְרְנוּ. עֵינֵינוּ. פִּשְׁעֵנוּ. צָרְרְנוּ.
קִשְׁינוּ עָרְף. רָשַׁעְנוּ. שִׁחַתְנוּ. תִּעַבְנוּ. תַּעֲתִעְנוּ.
וְסָרְנוּ מִמִּצְוֹתֶיךָ וּמִמִּשְׁפָּטֶיךָ הַטּוֹבִים. וְלֹא שָׁוָה לָנוּ:
וְאַתָּה צְדִיק עַל כָּל־הַבָּא עָלֵינוּ. כִּי אִמַּת עָשִׂיתָ. וְאֲנַחְנוּ
הִרְשַׁעְנוּ:

מִה־נֹּאמַר לְפָנֶיךָ יוֹשֵׁב מְרוֹם וּמִה־נִּסְפָּר לְפָנֶיךָ
שׁוֹכֵן שְׁחָקִים. הֲלֹא הִנְסַתְרוֹת וְהִנְגְלוֹת אַתָּה יוֹדֵעַ:
מִה־אָנוּ. מִה־חַיֵּינוּ. מִה־חֲסִדְנוּ. מִה־פִּחְנוּ. מִה־זְבוּרְתֵנוּ.
מִה־נֹּאמַר לְפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. הֲלֹא
הַנְּבוֹרִים כָּאִין לְפָנֶיךָ. וְאַנְשֵׁי הַשֵּׁם כֹּלֵא הִיוּ. וְחַכְמַיִם
כְּבָלֵי מַדְעָ. וְנְבוֹנִים כְּבָלֵי הַשֶּׁבֶל. כִּי רַב מַעֲשֵׂינוּ תָהוּ.
וַיְמִי חַיֵּינוּ הֶבֶל לְפָנֶיךָ. וּמוֹתֵר הָאָדָם מִן־הַבְּהֵמָה אִין.
כִּי הַכֹּל הֶבֶל:

From the beginning Thou hast distinguished man and given him recognition that he might stand before Thee. But who can say unto Thee, "What doest Thou?" Even though virtue be his, what can man confer on Thee? Thou, Lord our God, in love hast given us (*this Sabbath day of rest and*) this Day of Atonement, a day of holy convocation, a day of pardoning sin, a day of atoning, forgiveness and absolving of all our sins, that we may desist from our hurtful ways and turn back to do the precepts of Thy will with perfect heart. O Thou in Thine exceeding love, have mercy on us; for Thou dost not desire the destruction of the world. Thy prophet Isaiah exhorts us, "Seek ye the Lord when He may be found, call upon Him when He is nigh. Let the wicked forsake his way, and the man of iniquity his purposes; let him return unto the Lord that He may have mercy on him, to our God, for He is abundant in pardon."

Yea, Thou God of pardon art gracious and compassionate, long suffering, abundant in mercy and great in kindness, and Thou desirest the return of the wicked. Thou hast no pleasure in their death, even as Thou hast said to Thy prophet Ezekiel, "Say unto them, as I live, saith the Lord God, I have no pleasure in the death of the wicked, but that the wicked should turn from his way and live. Turn ye, turn ye, from your evil ways. Why would you die, O house of Israel?" Yea, again Thou hast said by Thy prophet Ezekiel, "Have I any pleasure in the death of the wicked, saith the Lord God? Is it not rather that he should turn from his ways and live?" And again Thy prophet declares, "For I have no pleasure that he should die, saith the Lord God; therefore turn back and live." Yea, Thou dost pardon Israel and exonerate the tribes of Jeshurun, and besides Thee we have none to forgive and pardon us.

אתה הבדלת אנוש מראש. ותביריהו לעמד לפניך. כי מי יאמר לך מה תפעל. ואם יצדק מה יתן לך: ותתן לנו יי אלהינו באהבה. (בשבת את-יום המנוחה הזה.) את-יום הכפורים הזה. את-יום סליחת העון הזה. את-יום מקרא קדש הזה. למחילה. ולסליחה. ולכפרה. ולמחל בו את-כל-עונותינו. למען נחידל מעשק ידינו. ונשוב לעשות חקי רצונך בלבב שלם: ואתה ברחמיך הרבים רחם עלינו. כי לא תחפץ בהשחתת עולם. שנאמר. דרשו יי בהמוצאו. קראוהו בהיותו קרוב: יעזב רשע דרכו. ואיש און מחשבתי. וישב אל-יי וירחמהו. ואל אלהינו כי-ירבה לסלוח: ואתה אלוה סליחות. חנון ורחום. ארך אפים. ורב חסד. ומרבה להיטיב. ורוצה אתה בתשובתן של רשעים. ואין אתה חפץ במיתתן. שנאמר. אמר אליהם חי-אני נאם יי אלהים. אם אחפץ במות הרשע. כי אם בשוב רשע מדרכו וחייה. שובו שובו מדרכיכם הרעים. ולמה תמותו בית ישראל: ונאמר. הקפץ אחפץ מות רשע נאם אדני אלהים. הלא בשובו מדרכיו וחייה: ונאמר. כי לא אחפץ במות המת. נאם אדני אלהים. והשיבו וחיו: כי אתה סולחן לישראל. ומוחלן לשבטי ישראל. ומבלעדיך אין לנו מוחל וסולח:

My God, ere I was formed I was as naught, and now that I have been given form it is as if I were not. In my life I am mortal dust; how much the more in my death! Lo, before Thee, Lord my God, God of my fathers, I am but an ignominious instrument.

Yet may it be Thy will, Lord my God, God of my fathers, that I sin no more. Wherein I have sinned before Thee, cleanse Thou me in Thine overflowing mercy, but not by chastisement.

“May the words of my mouth and the meditation of my heart find favor before Thee, Lord, my Rock and my Redeemer.”

Creator of the harmony of the spheres, mayest Thou in Thy tender love create peace for us and for all Israel, Amen.

(End of the Amidah)

REPETITION OF THE AMIDAH

The repetition of the Amidah by the Reader is preceded by these introductory hymns chanted responsively

We are come to entreat Thee, for lovingkindness and truth are before Thee. We beseech Thee, let us not be shamed, let us not go empty from before Thee. Forgive us and send us deliverance and mercy out of Thy dwelling divine.

We are come to seek atonement with Thee. Awesome God of inspiration, yet haven in times of distress, grant us life, and answer with favor our call on Thy name. Forgive us and send us pardon and mercy out of Thy dwelling divine.

אֱלֹהֵי עַד שְׁלֹא נִוצַרְתִּי אִינִי כְּדִי. וְעַכְשָׁו שְׁנוּצַרְתִּי
 כְּאֵלוֹ לֹא נִוצַרְתִּי: עָפָר אָנִי בְּחַיִּי. קֹל וְחֶמֶר בְּמִיתָתִי:
 הֲרִי אָנִי לְפָנֶיךָ. יי אֱלֹהֵי וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתַי. בְּכֹלִי מִלֵּא
 בּוֹשָׁה וּבְלִמָּה: יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ. יי אֱלֹהֵי וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתַי.
 שְׁלֵא אֶחָטָא. וּמַה־שִּׁחַטָּאתִי לְפָנֶיךָ. מָרוֹק בְּרַחֲמֶיךָ
 הַרְבִּים. אֲבָל לֹא עַל יְדֵי יְסוּרִין: יְהִיו לְרָצוֹן אִמְרֵי־פִי
 וְהִגִּיוֹן לְבָבִי לְפָנֶיךָ. יי צוּרֵי וְנֹאֲלֵי: עוֹשֶׂה שְׁלוֹם בְּמַרוּמָיו.
 הוּא בְּרַחֲמָיו יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל.
 אָמֵן:

חזרת העמידה

חזן וקהל

אֲתָנוּ לְחִלוֹת פָּנֶיךָ כִּי חָסֵד וְאֱמֶת יְקַדְּמוּ פָּנֶיךָ:
 נָא אֶל־תְּבִישְׁנוּ נָא אֶל־תְּשִׁיבֵנוּ רִיקָם מִלְּפָנֶיךָ:
 סִלַּח לָנוּ וְשַׁלַּח לָנוּ יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים מִמַּעַן־נֶפֶשׁ:

אֲתָנוּ לְבַקֵּשׁ מִמֶּךָ כִּפְּרָה אִים וְנוֹרָא
 מִשָּׁנֵב לְעֵתוֹת בְּצָרָה:

תְּחַנְּנוּ תְּחַנְּנוּ
 סִלַּח לָנוּ וְשַׁלַּח לָנוּ וּבְשִׁמְךָ נִקְרָא:
 סִלִּיחָה וְרַחֲמִים מִמַּעַן־נֶפֶשׁ:

The Reader chants

I wait on the Lord; His presence I entreat. I crave of Him pure utterance for my tongue His might to sing and His wonders to chant in flowing strains in the midst of this congregation. "Though man's heart may yearn, it is the Lord gives it voice."

"O Lord, open my lips, that my mouth may declare Thy praise."

¹Blessed art Thou, Lord our God, God of our fathers, God of Abraham, God of Isaac, God of Jacob, God great, powerful and awe-inspiring, God sublime, yet lavishing tender love. Master of all, Thou art yet mindful of the pious love of our fathers, and for Thine own sake Thou wilt lovingly bring a Redeemer to their children's children.

Remember us for life, divine King who delightest in life. Seal us in the book of life to fulfil Thy purpose, God of life.

O King who dost succor, save and shield, ¹blessed art Thou, Lord, shield of Abraham.

Lord who art mighty unto eternity, Thou givest life to the dead. Thou art mighty in saving the living, in love sustaining them by distilling the dew. Thou upholdest the falling, Thou healest the sick, Thou loosenest the bound. In Thy great love Thou givest life to the dead, keeping faith with them who sleep in the dust. Who is like unto Thee, Lord of power, who resembles Thee, King who sends death and in the flowering of Thy saving power gives life?

¹ It is customary to bow here.

לחן

אוֹתִי לָאֵל. אַחֲלָה פָּנָיו. אֲשַׁאלָה מִמֶּנּוּ מַעֲנֵה
לְשׁוֹן. אֲשֶׁר בִּקְהַל עָם. אֲשִׁיר עֲזוֹ. אֲבִיעָה רִנּוֹת. בְּעַד
מִפְעָלָיו: לְאָדָם מֵעַרְכֵי-לֵב. וּמִי מַעֲנֵה לְשׁוֹן:

אֲדַנִּי שִׁפְתַי תִּפְתַּח **וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ:

יְבָרוּךְ אַתָּה יְיָ. אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. אֱלֹהֵי
אֲבֹרָהֶם. אֱלֹהֵי יִצְחָק. וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב. הָאֵל הַגָּדֹל הַגִּבּוֹר
וְהַנּוֹרָא. אֵל עֲלִיוֹן. גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים. קוֹנֵה הַכּוֹל.
חֹזֵר חֲסָדֵי אֲבוֹת **וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבָנֵי בְנֵיהֶם. לְמַעַן
שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה:

**זְכַרְנוּ לְחַיִּים. אֵל מֶלֶךְ חַפֵּץ בְּחַיִּים. חַתְּמָנוּ בְּסֵפֶר
חַיִּים. לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים. אֵל חַי:

**מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן. יְבָרוּךְ אַתָּה יְיָ. מִגֵּן אֲבֹרָהֶם:

אַתָּה גְבוּר לְעוֹלָם יְיָ. מַחֲיֵה מֵתִים אַתָּה. רַב
לְהוֹשִׁיעַ. מוֹרִיד הַטָּל: מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד. מַחֲיֵה
מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים. סוֹמֵךְ נוֹפְלִים. וְרוֹפֵא חוֹלִים.
וּמוֹתִיר אֲסוּרִים. וּמְקַיֵּם אֲמוּנָתוֹ לִישְׁנֵי עֶפְרָי. מִי כְמוֹךָ
בְּעַל גְּבוּרוֹת. וּמִי דוֹמֶה-לְךָ **מֶלֶךְ מֵמִית וּמַחֲיֵה.
וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה:

Who is like unto Thee, merciful Father, in Thy compassion remembering Thy creatures for life?

Faithful art Thou to give life to the dead. Lord, blessed art Thou who givest life to the dead.

Hymn introducing the Kedushah, by Abraham ibn Ezra

"Seraphim are standing by Him on high; each had six wings, with two wings each covered his face, with two wings each covered his feet, and with two each did fly. And one called to another and said, "Holy, holy, holy is the Lord of hosts, the fulness of the whole earth is His glory," Isaiah 6, 2 and 3.

Chanted twice responsively

Let us now declare the holiness of the King divine.

Angels bright and angels strong
Ask of one another
Where is God's abode of might?
They would sing His praises.

Angels of the firmament
High extol His greatness;
Upward sweeping they besing
His majestic praises.
"Seraphim are standing by Him on high . . ."

Lauding hosts in heaven's height
Sanctify in chorus
As with reverence and awe
They intone His praises.
"Each had six wings . . ."

In the skies angelic throngs
Chant in joyous singing;
High above the welkin sound
His melodious praises.
"With two wings each covered his face . . ."

****מי כְּמוֹךָ אָב רַחֲמָן. זוֹכֵר יִצְוֶרְיוֹ בְּרַחֲמִים לְחַיִּים:
**וְנִאֲמָן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ. מִתְּחִילָה
הַמֵּתִים:**

וּבְכֹן נִקְדִּישׁךָ מִלְּךָ: חֲזֹן וְקָהַל שְׁתֵּי פַעֲמִים

לְחַן יְיָ בְּקוֹל שׁוֹפֵר

אֲרֵאֵלִים וְחַשְׁמַלִּים זֶה אֵל זֶה שׁוֹאֲלִים

אֵיִה אֵל אֱלִים מַעֲרִיצִים וְנִמְהָלִים:

אֵלֵי וִילֹן יֵאמְרוּ גְדֻלוֹ

בְּרַעַשׁ בְּגַעַשׁ יִפְאָרוּן מִהֶלְלוּ

שָׂרְפִים עֹזְמָדִים מִמַּעַל לוֹ:

גְּדוּדֵי רָקִיעַ יִקְדִּישׁוּן בִּיחָד

דְּוִבְרִים הַלּוֹל בְּמוֹרָא וּבַפְּחָד

שֵׁשׁ בְּנַפְיִם שֵׁשׁ בְּנַפְיִם לְאַחָד:

דְּמוּנֵי שְׁחָקִים מִבִּיעֵים רַנְנִיו

וְנִצְבִים לְהֶלְלוּ בְּשָׁמַי מְעוֹנִיו

בְּשִׁתִּים יִבְסֶה פָּנָיו:

Flaming angels in the heights

Sing harmonious laudings,

Eager rushing to proclaim

All-embracing praises.

"With two wings each covered his feet . . ."

Angel chiefs in heaven's vault

Muster in His shelter.

He, unique, makes glorious

Those who chant His praises.

"With two wings each did fly . . ."

Clusters of His ministrants,

Joyously accepting

Their high charge, each day anew

Celebrate His praises.

"And one called to another and said . . ."

Angels in exalted spheres

Sing in awed assembly

Dulcet strains of psalmody

With transcendent praises.

"Holy, holy, holy is the Lord of hosts . . ."

They implore Thy grace, O Lord,

On Israel Thy servant.

Accept our conduct's pledge we pray,

As we voice Thy praises.

"The fulness of the whole earth is His glory."

יִצְפְּצְפוּ מִהַלְלֵיוֹ

זִיקֵי זְבוּל

זָמַר מִבְּלוּלֵיוֹ

חֲשִׁים הֵם לְקָרָא

בְּשִׁתִּים יְבֹסָה רַגְלָיו:

בְּצֵלוֹ יִסְתַּוְּפֶה

טִפְסֵר מְעוֹן

עָלָיו יְחוּפֶה

יְחִיד בְּהוֹדוֹ

וּבְשִׁתִּים יַעֲוֹפֶה:

בְּעַד יִשְׂרָאֵל עֲבָדוֹ

יְתַחַנְּנוּ לְנִגְדּוֹ

יִקְבֹּל מֵעֲבָדוֹ

יִרְצֶה מֵעֲבָדוֹ

מִלֵּא כָּל־הָאָרֶץ בְּבוֹדוֹ:

מִחֲדָשִׁים מְשֻׁמֵּר

בְּתוֹת מְכוֹן

לְהִלֵּל בְּמֵאֲמָר

לְהוֹקִים יְחַד

וְקָרָא זֶה אֱלֹהֵי זֶה וְאָמַר:

מִחֲנֹנֹת נִזְרָאוֹת

מִלְּאֲבֵי עֲרָבוֹת

בְּתַהֲלוֹת נְאוֹת

נִצְבִּים לְהִלְלוֹ

קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ. יֵי צְבָאוֹת:

Chanted twice responsively

To Thee may our sanctifying now rise, for Thou art our God.

True that Thou didst call Thy world into being by Thy books of judgment; in them Thou didst write us, and in them Thou wilt seal our decree.

Show grace to the remnant of Thy people who this day have steadfastly thronged Thy shrines, extolling Thee with five services of prayer.

In hope of Thy saving grace and of Thy destined day of comfort, they long for Thy tender mercy, O Lord, for with Thee is forgiveness.

May their prayer rise to Thy heavenly heights, O Holy One, now when with Thy angelic ministrants they hallow Thy name.

KEDUSHAH

Lord our God, the thronging heavenly choir on high in unison with Thy people Israel on earth assembled thrice acclaim Thy crown of holiness, as in Thy prophet's vision one calls unto the other:

“Holy, holy, holy is the Lord of hosts,
The fulness of all the earth is His glory.”

חזן וקהל שתי פעמים

וּבְכֹן. וְלֵךְ תַּעֲלֶה קְדוּשָׁה. כִּי אַתָּה אֱלֹהֵינוּ:

אִמֵּת בְּסִפְרֶיךָ בְּרֵאת עוֹלָמְךָ

**בָּהֶם תִּכְתֹּב וְתַחֲתֵם בְּחֹתְמֶיךָ:

רְצֵה פְּלִיטֶיךָ שׁוֹקְדֵי אוֹלָמְךָ

**הַיּוֹם בְּחִמּוֹשׁ תְּפִלוֹת לְרוֹמְמֶיךָ:

בְּמִקְוִים יִשְׁעֶךָ וּמוֹעֵד נְחֻמֶיךָ

**תִּסְדֶּיךָ יְיָ יִחַלּוּ. כִּי הַסְּלִיחָה עִמֶיךָ:

זַעֲקֵתָם תַּעֲלֶה לְשָׁמַי מְרוֹמֶיךָ

**קְדוּשׁ בְּהַקְדִּישָׁם בְּמִשְׁרָתֵי שְׁמֶיךָ:

קְדוּשָׁה

כִּתְּרֵי יִתְנוּ לְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ. מְלֹאכִים הַמּוֹנִי מִעֲלֶיהָ.

וְעַמֶּיךָ יִשְׂרָאֵל קְבוּצֵי מִטָּה. יַחַד כָּלָם קְדוּשָׁה לְךָ יִשְׁלְשׁוּ.

בְּדָבָר הָאֵמוּר עַל-יַד נְבִיאֶיךָ. וְקָרָא זֶה אֶל-זֶה וְאָמַר.

**קְדוּשׁ. קְדוּשׁ. קְדוּשׁ. יְיָ צְבָאוֹת.

מְלֵא כָּל-הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ:

Yea, filled is the earth with His glory. His servitors ask, "Where is the abode of His glory there to exalt Him?", with praises responding His angels proclaim:

"Bless and glorify the Lord from His abode."

From His abode He will turn with love to His people who at evening and morning each day and forever proclaim the unity of His name, with love repeating:

"Hear, O Israel, the Lord is our God,
the Lord is One."

The Lord is our God. He is our Father. He is our Sovereign and Savior. He will again save and redeem us, with tender love proclaiming in the sight of all living, "Behold, I shall redeem you in the end as at the beginning to be your God,

I am the Lord your God."

In holy scripture it is written:

"The Lord shall reign for ever,
Thy God, O Zion, through all generations.
Hallelujah (Praise ye the Lord)."

Thou art holy, Thy name is holy, and the holy ones each day shall praise Thee evermore.

For all generations proclaim ye God's sovereignty, for He alone is supreme and holy.

Thus be Thy name sanctified, Lord our God, upon Thy people Israel.

In keeping therewith, Lord our God, inspire awe of Thee in all Thy works, veneration for Thee in all Thou hast created, so that all Thy works may revere Thee and all created bow down before Thee. May they all become one fellowship to do Thy

כבודו מלא עולם. ומשרתיו שואלים. איה מקום
כבודו להעריצו. לעממתם משבחים ואומרים.

**ברוך כבוד יי ממקומו:

ממקומו הוא יפן ברחמיו לעמו. המיחדים שמו
ערב ובקר בכל-יום תמיד. אומרים פעמים באהבה.

**שמע ישראל יי אלהינו יי אחד:

הוא אלהינו. הוא אבינו. הוא מלכנו. הוא מושיענו.
הוא יושיענו. ויגאלנו שנית. וישמיענו ברחמיו לעיני
כל-חי לאמר. הן נאלתי אתכם אחרית פראשית.
להיות לכם לאלהים.

**אני יי אלהיכם:

ובדברי קדשך כתוב לאמר.

**ימלך יי לעולם. אלהיך ציון לדר ודר. הללויה:

אתה קדוש. ושמה קדוש **וקדושים בכל-יום
יהללוך סלה:

לדור ודור המליכו לאל **כי הוא לבדו מרום וקדוש:
ויתקדש שמה יי אלהינו **על ישראל עמך:

ובכן תן פחדך יי אלהינו על כל-מעשיך. ואימתך
על כל-מה-שבקראת. וייראוך כל-המעשים. וישתחוו
לפניך כל-הברואים. ויעשו כלם אנדה אחת. לעשות

will with perfect heart. For, Lord our God, we know that dominion is Thine, might is in Thy hand, power in Thy right hand, and that Thy name shall be revered by all Thou hast created.

Yea, in keeping therewith grant honor to Thy people, praise to those who revere Thee, a bright hope to those who seek Thee, a confident approach to those who yearn for Thee, joy to Thy land, rejoicing to Thy city, flowering of strength to Thy servant David, and rekindling of the lamp of Thy Messiah, son of Jesse. O may this all be speedily in our days.

Yea, in keeping therewith may the virtuous behold and rejoice, the upright exult and the pious sing in happy rejoicing. Then shall iniquity close its mouth and all wickedness vanish as smoke when Thou shalt remove the rule of tyranny from the earth.

Yea, may it be Thou, Lord our God, who wilt speedily rule over all Thy works, in Mount Zion abode of Thy glory, in Jerusalem city of Thy sanctuary, fulfilling the word of the Psalms, "The Lord shall reign forever, thy God, O Zion, through all generations. Hallelujah."

Holy art Thou, awesome Thy name, and besides Thee there is no God. Yea, the prophet Isaiah declares, "The Lord of hosts is exalted in justice, the holy God hallowed in righteousness." Blessed art Thou, Lord the holy King.

Thou hast chosen us from all peoples, loved us and favored us. Thou hast singled us out from all other nations by sanctifying us with Thy commandments and drawing us near, O our King, for Thy service, and Thou hast called upon us Thy great and holy name.

רְצוֹנָה בְּלֵב שָׁלֵם. כְּמוֹ שִׁדְעָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ. שְׁהִשְׁלֵטוֹן
לְפָנֶיךָ. עֵז בְּיָדְךָ. וּגְבוּרָה בְּיַמִּינֶךָ *וְשִׁמְךָ נִזְרָא עַל
כָּל־מַה־שִּׁבְרָאתָ:

וּבְכֵן תֵּן כְּבוֹד לְעַמְּךָ. תְּהַלֵּה לְיִרְאַיִךָ. וְתִקְוָה
טוֹבָה לְדוֹרְשֶׁיךָ וּפְתַחֲוֹן פֶּה לְמִיתָלִים לָךְ. שְׂמִיחָה
לְאַרְצֶךָ. שְׁשׂוֹן לְעִירֶךָ *צְמִיחַת קֶרֶן לְדָוִד עַבְדְּךָ
*וְעֶרִיכַת נֵר לְבֶן־יִשִׁי מְשִׁיחָךָ. בְּמַהֲרָה בְּיַמֵּינוּ:

וּבְכֵן צְדִיקִים יִרְאוּ וַיִּשְׂמְחוּ. וַיִּשְׂרִים יַעֲלִזוּ.
וְחַסִּידִים בְּרָנָה יִגִּילוּ. וְעוֹלָתָה תִקְפֹּץ־פִּיהָ. וְהִרְשָׁעָה
כָּל־הַבָּעֲשָׂן תִכְלֶה *כִּי תִעַבֵיר מִמְשַׁלַּת זָדוֹן מִן הָאָרֶץ:

וְתִמְלֹךְ אַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ מְהֵרָה עַל כָּל־
מַעֲשֶׂיךָ. בְּהַר צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדְךָ. וּבִירוּשָׁלַם עִיר
מִקְדָּשְׁךָ. כְּכַתוּב בְּדַבְרֵי קְדָשְׁךָ *יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם.
אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן לְדָר וָדָר. הִלְלוּיָהּ:

קְדוּשַׁת אַתָּה וְנִזְרָא שִׁמְךָ. וְאִין אֱלוֹהִים מִבְּלַעֲדֶיךָ.
כְּכַתוּב. וַיִּגְבֹּה יְיָ צְבָאוֹת בְּמִשְׁפָּט *וְהָאֵל הַקְדוֹשׁ נִקְדָּשׁ
בְּצַדִּיקָה. כָּרוּךְ אַתָּה יְיָ. הַמְּלֹךְ הַקְדוֹשׁ:

אַתָּה בְּחַרְתָּנוּ מִכָּל־הָעַמִּים. אָהַבְתָּ אֶתְנוּ וְרָצִיתָ
בָּנוּ. וְרוּמַמְתָּנוּ מִכָּל־הַלְשׁוֹנוֹת. וְקִדְשָׁתָנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ.
וְקָרַבְתָּנוּ מִלְּכָנוּ לְעַבְדְּתֶךָ. וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקְדוֹשׁ עָלֵינוּ
קָרָאתָ:

Lord our God, in love Thou hast given us (*this Sabbath day of rest and*) this Day of Atonement, a day of pardoning sin, a day of atoning, forgiveness and absolving of all our sins. It is a day given in love for holy convocation, recalling our going forth from Egypt.

Our God, God of our fathers, on (*this Sabbath day of rest*), this Atonement Day, this day of pardoning sin, this day of holy convocation, pardon our sins and blot out and remove our transgressions from before Thine eyes, as Isaiah said of Thee, "I, even I am He who blots out thy transgressions for Mine own sake, and thy sins I will not remember. I have blotted out thy transgressions as a cloud, thy sins as mist. Return unto Me for I have redeemed thee." And it is said in Thy law, "For on this day shall atonement be made for you to cleanse you; from all your sins before the Lord you shall be clean."

Our God, God of our fathers, when Thy hand takes hold of justice, make not an end of us. In punishment's hour, blot not our name from Thy book. When Thou comest to searching correction, let Thy mercy fend Thy just anger. When Thou seest how poor are our works, may Thy pitying

וַתִּתֵּן לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת (בשבת יום
הַמְּנוּחַ הַזֶּה. וְאֵת) יוֹם הַכַּפּוּרִים הַזֶּה. אֶת-יוֹם סְלִיחַת
הָעֶזְרוֹן הַזֶּה. אֶת-יוֹם מִקְרָא קֹדֶשׁ הַזֶּה. לְמַחִילָה.
וְלְסְלִיחָה. וְלְכַפָּרָה. וְלְמַחֵל בּוֹ אֶת-כָּל-עֲוֹנוֹתֵינוּ.
**בְּאַהֲבָה מִקְרָא קֹדֶשׁ. זָכַר לִיצִיאַת מִצְרַיִם:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. מְחַל לְעֲוֹנוֹתֵינוּ (בשבת
בְּיוֹם הַמְּנוּחַ הַזֶּה. וּבְיוֹם הַכַּפּוּרִים הַזֶּה. בְּיוֹם סְלִיחַת
הָעֶזְרוֹן הַזֶּה. בְּיוֹם מִקְרָא קֹדֶשׁ הַזֶּה. מְחַה וְהֵעֵבֶר פְּשָׁעֵינוּ
מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ. כְּאִמּוֹר. אָנֹכִי אָנֹכִי הוּא מְחַה פְּשָׁעֶיךָ
לְמַעַנִי. וְחַטָּאתֶיךָ לֹא אֲזַכֵּר: וְנֹאמַר. מְחִיתִי כְעֵב פְּשָׁעֶיךָ
וְכַעֲזוֹ חַטָּאתֶיךָ. שׁוּבָה אֵלַי כִּי נִאֲלַתֶּיךָ: וְנֹאמַר. כִּי-
בְיוֹם הַזֶּה יִכַּפֵּר עֲלֵיכֶם לְטַהֵר אֶתְכֶם. מִכָּל חַטָּאתֵיכֶם
**לִפְנֵי יְיָ הַטְּהַר:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ

אֵל תַּעַשׂ עִמָּנוּ כָּל־הַ	הַנֶּאֱחָז יָדְךָ בַּמִּשְׁפָּט:
כִּי בּוֹא תוֹכַחַה נִגְדֶּךָ	שְׁמֵנוּ מִסִּפְרֶךָ אֶל-תִּמְחַח:
וְשִׁתֶּךָ לְחִקּוֹר מוֹסֵר	רַחֲמֶיךָ יִקְדָּמוּ רַגְלֶיךָ:
וְלֹת מַעֲשִׂים בְּשׁוֹרֶךָ	קָרֵב צַדִּיק מֵאֲלֶיךָ:

justice flow towards us. Our Father, when we cry unto Thee, grant us deliverance at our entreaty, and turn back the captivity of Israel's tents, for behold, his cities are desolate. Remember Thy promise that witness shall ne'er be forgot from the mouth of his seed. Unseal, then, that testimony and give of Thy revelation in Thy teaching. May the great Sanhedrin meet again, inspired by Thy teaching. O God, give heed to those who avow Thee, reject those who will not attest Thee. Yea, restore unto strength those possessed by invincible hope.

Our God, God of our fathers, may our prayer come before Thee. Hide not Thyself from our entreaty. For we are neither so shameless of face nor so hardened as to say before Thee, Lord our God, God of our fathers, that we are all righteous and none of us has sinned. Verily, we have sinned, we and our fathers.

Of us all judged together as one we avow that we have been guilty and have dealt falsely and dishonestly. We have spoken evil and perverted the right. We have been vicious, arrogant and violent. We have forged falsehood and lent evil counsel. We have been false, scoffing, rebellious. We have been impious and impatient of discipline. We have done wrong and broken faith, and have been harsh and hard. We have transgressed and yielded to corruption and that which is vile. We have erred from Thy paths and in mocking led others astray, turning aside from Thy loving commandments and teachings, and it has profited us naught.

"But in all that comes upon us Thou art just. Thou hast dealt with us in truth; it is we who have done evil."

צו ישועתנו במפניע:	הורנו בזעקנו לך
פתחיו ראה כי שממו:	ותשיב שבות אהלי תם
עדות לא תשכח מפי זרעו:	זכר נאמת
סודך שים בלמודך:	חותם תעודה תתיר
נא אל יחסר המזג:	טבור אגן הסהר
מגד את אשר לא ידעוך:	יה דע את אשר ידעוך
לבודים אסירי התקוה:	**כי תשיב לב צרון

אלהינו ואלהי אבותינו. תבא לפניך תפלתנו.
ואל תתעלם מתחנו. שאין אנו עזי פנים וקשי ערף.
לומר לפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו. צדיקים אנחנו
ולא חטאנו. אבל חטאנו אנחנו ואבותינו:

אשמנו. בגדנו. גזלנו. דברנו רפי. העוינו והרשענו.
זדנו. חמסנו. טפלנו שקר. יעצנו עצות רעות. בזבנו.
לצנו. מרדנו. נאצנו. סררנו. עוינו. פשענו. צררנו.
קשינו ערף. רשענו. שחתנו. תעבנו. תעינו ותעונו.
וסרנו ממצותיך וממשפטיך הטובים. ולא שוה לנו:
**ואתה צדיק על כל-הבא עלינו. כי אמת עשית.

ואנחנו הרשענו:

More than all other peoples we have transgressed,
Hence deep is our shame more than any
other nation.

Our joy has gone into exile;
Because of our sins our heart is faint.

Our longing is shattered,
The crown of our glory is ravished.

Our sanctuary is laid waste
Through our transgressions.

Our homeland lies desolate,
Its beauty is given to strangers,
Our strength is spent for others.

Yet withal we have not turned back from our erring way.
How, then, can we be so shameless and hardened as to say
before Thee, Lord our God, God of our fathers, that we are
righteous and have sinned not? Verily, we have sinned, we and
our fathers.

VIDDUI—CONFESSION

Lord of the universe, seal our judgment for life. Grant us, O God of eternity, life and peace. Seal the record of all the children of the covenant with Thee for a life of blessing, O God of life and King eternal. In the book of life may we be remembered and inscribed among the cleansed and accepted, each of us recorded for life. This day seal our record for life, O God, exalted and awesome, "for with Thee is the source of life, in Thy light we shall see light."

At this hour of closing the gates, O Thou of realms supernal, "may the iniquity of Israel be sought for and it be no more, and the sins of Judah and they be not found." As the gates of heaven are closing, forgive Thou Israel's iniquity, and cast all their sin into the depths of the sea. To those here confessing before Thee in this closing hour make known the way of life and the fulness of joy before Thee. Mayest Thou be appeased by those confessing before Thee at this time, for "he who confesses and renounces evil will find mercy."

אִשְׁמֵנוּ מִכָּל-עַם. בְּחַשְׁנוּ מִכָּל-גּוֹי. גָּלָה מִמֶּנּוּ מְשׁוֹשׁ
דָּוָה לְבָנָו בַּחֲטָאֵינוּ. הִחְבֵּל אֲוִיָּנוּ. וְנִפְרַע פְּאָרְנוּ. זְבוּל
מִקְדָּשֵׁנוּ. חָרַב בַּעֲוֹנוֹנוּ. טִירַתְנוּ הִיָּתָה לְשִׁמְהָ. יְפִי
אֲדָמַתְנוּ לְזָרִים. כִּחְנוּ לְנֹכְרִים. וְעַדִּין לֹא שָׁבָנוּ
מִחַטְעֵיתָנוּ. וְהִיאֵךְ נַעִיז פָּנֵינוּ. וְנִקְשָׁה עַרְפָּנוּ. לֹאמַר
לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. צְדִיקִים אָנַחְנוּ וְלֹא
חָטָאנוּ **אֲבָל חָטָאנוּ אֲנַחְנוּ וְאֲבוֹתֵינוּ:

וִירְוֵי

רְבוֹן הָעוֹלָמִים. חַתְּמָנוּ לְחַיִּים. וְתֵן לָנוּ אֵל עֵילוֹם
**הַחַיִּים וְהַשְּׁלוֹם: וְחַתֵּם לְחַיִּים טוֹבִים כָּל-בְּנֵי בְרִיתְךָ
כָּלֵם **אֱלֹהִים חַיִּים וּמְלֹךְ עוֹלָם: וּבִסְפָר חַיִּים נִזְכָּר
וְנִחַתֵּם. עִם בָּרִים וְרִצּוֹיִם **כָּל-הַכֶּתוּב לְחַיִּים: הַיּוֹם
תַּחֲתֵמְנוּ לְחַיִּים. אֲדִיר וְנֶאֱזָר. כִּי עִמָּךְ מְקוֹר חַיִּים
**בְּאֹרֶךְ נִרְאָה-אֹר: וּבַעֲת נַעֲלֵת שַׁעְרֵי הַיְכָל. שׁוֹכֵן
מְעוֹנָה. יִבְקֹשׁ אֶת-עוֹן יִשְׂרָאֵל וְאִיָּנוּ **וְאֵת חַטָּאת
יְהוּדָה וְלֹא תִמְצָאֶנָּה: וּבַשַּׁעַת נַעֲלֵת שַׁעְרֵי שָׁמַיִם
תִּסְלַח עֲוֹנוֹתָם **וְתִשְׁלַח בְּמִצְלוֹת יָם כָּל-חַטָּאתָם:
וְהוֹדַע לַמַּתְוָדִים בְּנַעֲלָה לְפָנֶיךָ אֶרַח חַיִּים **שִׁבְעַ
שְׁמַחוֹת אֶת-פָּנֶיךָ: וְעַל הַמַּתְוָדִים לְפָנֶיךָ. בַּעֲת הַזֹּאת
תִּתְנַחֵם **וּמִוֹדָה וְעוֹזֵב יְרוּחָם:

Of us all judged together as one we avow that we have been guilty and have dealt falsely and dishonestly. We have spoken evil and perverted the right. We have been vicious, arrogant and violent. We have forged falsehood and lent evil counsel. We have been false, scoffing, rebellious. We have been impious and impatient of discipline. We have done wrong and broken faith, and have been harsh and hard. We have transgressed and yielded to corruption and that which is vile. We have erred from Thy paths and in mocking led others astray, turning aside from Thy loving commandments and teachings, and it has profited us naught.

“But in all that comes upon us Thou art just. Thou hast dealt with us in truth; it is we who have done evil.”

Before our eyes they have snatched the fruit of our toil; it is wrested and stripped from us. Their yoke they have put upon us; we have borne it on our shoulders. “Slaves have lorded it over us, there is none to redeem from their hand.” Though manifold troubles have enveloped us and we have called on Thee, Lord our God, yet Thou hast stayed far from us because of our iniquities, because we have turned from following Thee, and because we have strayed like sheep and have been lost. Withal, we have not turned back from our erring way. How, then, can we be so shameless and hardened as to say before Thee, Lord our God, God of our fathers, that we are all righteous and none of us has sinned. Verily, we have sinned, we and our fathers.

Silent confession

Of us all judged together as one we avow that we have been guilty and have dealt falsely and dishonestly. We have spoken evil and perverted the right. We have been vicious, arrogant and violent. We have forged falsehood and lent evil counsel. We have been false, scoffing, rebellious. We have

אֲשַׁמְנוּ. בְּגַדְנוּ. גִּזְלָנוּ. דְּבַרְנוּ דָּפִי. הִעֵינֵנוּ וְהִרְשַׁעְנוּ.
זָדְנוּ. חָמְסְנוּ. טַפְלָנוּ שָׁקֵר. יַעֲצֵנוּ עֲצוֹת רָעוֹת. כְּזָבְנוּ.
לָצֵנוּ. מִרְדְּנוּ. נֶאֱצְנוּ. סָרְרְנוּ. עֵינֵנוּ. פִּשְׁעֵנוּ. צָרְרְנוּ.
קִשְׁיֵנוּ עֵרָף. רִשְׁעֵנוּ. שִׁחַתְנוּ. הִתְעַבְנוּ. תַּעֲיִינוּ וְתַעֲתַעְנוּ.
וּסְרָנוּ מִמִּצְוֹתֶיךָ וּמִמִּשְׁפָּטֶיךָ הַטּוֹבִים. וְלֹא שׁוּה לָנוּ.
וְאַתָּה צַדִּיק עַל כָּל־הַבָּא עֲלֵינוּ. כִּי אָמַת עֲשִׂיתָ.
וְאַנְחָנוּ הִרְשַׁעְנוּ:

לְעֵינֵינוּ עָשְׂקוּ עַמְלָנוּ. מִמִּשְׁךָ וּמִזֶּרֶם מִמֶּנּוּ. נָתַנוּ
עָלֵם עָלֵינוּ. סָבְלָנוּ עַל שְׂכָמֵנוּ. לְעַבְדִּים מִשְׁלוֹ בָנוּ. פָּרַק
אִין מִיָּדָם. צָרוֹת רַבּוֹת סָבְבוּנוּ. קָרְאוּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ.
רַחֲמֵיךָ מִמֶּנּוּ בַעֲוֹנוֹנוּ. יִשְׁבְּנוּ מֵאַחֲרֶיךָ. הִתְעִינוּ כִּצְאוֹ
וְאַבְדְּנוּ. וְעַדְיוֹן לֹא שָׁבְנוּ מִתַּעֲיִתָנוּ. וְהִיאֲךָ נַעֲיִז פְּנֵינוּ.
וְנִקְשָׁה עָרְפָנוּ. לֹאמַר לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ.
צַדִּיקִים אֲנַחְנוּ וְלֹא חַטָּאנוּ ** אֲבָל חַטָּאנוּ אֲנַחְנוּ
וְאֲבוֹתֵינוּ:

בלחש

אֲשַׁמְנוּ. בְּגַדְנוּ. גִּזְלָנוּ. דְּבַרְנוּ דָּפִי. הִעֵינֵנוּ
וְהִרְשַׁעְנוּ. זָדְנוּ. חָמְסְנוּ. טַפְלָנוּ שָׁקֵר. יַעֲצֵנוּ עֲצוֹת

been impious and impatient of discipline. We have done wrong and broken faith, and have been harsh and hard. We have transgressed and yielded to corruption and that which is vile. We have erred from Thy paths, and in mocking led others astray, turning aside from Thy loving commandments and teachings, and it has profited us naught.

“But in all that comes upon us Thou art just. Thou hast dealt with us in truth; it is we who have done evil.”

Before Thee all exalted what can we say?

Before Thee throned supernal what can we tell?

For Thou knowest what is hidden,

And that which is revealed.

What are we? What is our life? What our goodness? What our strength? What our power? What can we say in Thy presence, O Lord our God, God of our fathers? Are not the mightiest as naught before Thee, men of renown as if they were not, the wise as if without knowledge, the intelligent as if lacking in understanding? For our doings are oft confusion, and the days of our life as vanity before Thee. Even man's excelling the beast is naught, for all is vanity.

From the beginning Thou hast distinguished man and given him recognition that he might stand before Thee. But who can say unto Thee, “What doest Thou?” Even though virtue be his, what can man confer on Thee? Thou, Lord our God, in love hast given us (*this Sabbath day of rest and*) this Day of Atonement, a day of holy convocation, a day of pardoning sin, a day of atoning, forgiveness and absolving of all our sins,

רעות. כְּזַבְנוּ. לְצַנוּ. כְּקָרְדְנוּ. נֶאֱצַנוּ. סָרְרְנוּ. עֲרִינוּ.
פָּשַׁעְנוּ. צָרְרְנוּ. קִשְׁיֵנוּ עָרַף. רָשַׁעְנוּ. שִׁחַתְנוּ. תַּעֲבֹנוּ.
תַּעֲיִנוּ וְתַעֲתַעְנוּ. וְסָרְנוּ מִמִּצְוֹתֶיךָ. וּמִמִּשְׁפָּטֶיךָ הַטּוֹבִים.
וְלֹא שָׁוָה לָנוּ. וְאַתָּה צַדִּיק עַל כָּל־הַבָּא עָלֵינוּ. כִּי
אָמַת עָשִׂיתָ וְאַנַּחְנוּ הִרְשַׁעְנוּ:

מִה־נֹּאמַר לְפָנֶיךָ יוֹשֵׁב מְרוֹם. וּמִה־נִּסְפָּר לְפָנֶיךָ
שׁוֹכֵן שְׁחָקִים. הֲלֹא הִנְסַתְרוֹת וְהִנְגַּלְוֹת אַתָּה יוֹדֵעַ:
מִה־אָנוּ. מִה־חַיֵּינוּ. מִה־חֲסִדְנוּ. מִה־כַּחַנוּ. מִה־גְבוּרַתְנוּ.
מִה־נֹּאמַר לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. הֲלֹא
הִגְבוּרִים כָּאִין לְפָנֶיךָ. וְאַנְשֵׁי הַשֵּׁם כָּלֹא הָיוּ. וְחַכְמַיִם
כְּבִלֵי מִדָּע. וְנִבְוֹנִים כְּבִלֵי הַשֶּׁבֶל. כִּי רַב מַעֲשֵׂי־נוּ תָהוּ.
וַיְמִי חַיֵּינוּ הֶבֶל לְפָנֶיךָ. וּמוֹתֵר הָאָדָם מִן הַבְּהֵמָה אִין.
כִּי הַכֹּל הֶבֶל:

אַתָּה הַבְּדִלְתָּ אָנוּשׁ מִרְאֵשׁ. וְתַכְיֶרְהוּ לְעַמֶּד
לְפָנֶיךָ. כִּי מִי יֹאמֶר לָךְ מִה־תַּפְּעַל. וְאִם יִצְדַּק מִה־
יִתּוֹן לָךְ: וְתִתֵּן לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה. (בשבת אֶת־יוֹם
הַמְּנוּחַת הַזֶּה.) אֶת־יוֹם הַכַּפּוּרִים הַזֶּה. אֶת־יוֹם סְלִיחַת
הָעֶזְרוֹן הַזֶּה. אֶת־יוֹם מְקַרָּא קֹדֶשׁ הַזֶּה. לְמַחֲלָה. וְלִסְלִיחָה.
וְלְכַפָּרָה. וְלְמַחֲל בּוֹ אֶת־כָּל־עֲוֹנוֹתֵינוּ. לְמַעַן נִחְדַּל

that we may desist from our hurtful ways and turn back to do the precepts of Thy will with perfect heart. O Thou in Thine exceeding love, have mercy on us; for Thou dost not desire the destruction of the world. Thy prophet Isaiah exhorts us, "Seek ye the Lord when He may be found, call upon Him when He is nigh. Let the wicked forsake his way, and the man of iniquity his purposes; let him return unto the Lord that He may have mercy on him, to our God, for He is abundant in pardon."

Yea, Thou God of pardon art gracious and compassionate, long suffering, abundant in mercy and great in kindness, and Thou desirest the return of the wicked. Thou hast no pleasure in their death, even as Thou hast said to Thy prophet Ezekiel, "Say unto them, as I live, saith the Lord God, I have no pleasure in the death of the wicked, but that the wicked should turn from his way and live. Turn ye, turn ye, from your evil ways. Why would you die, O house of Israel?" Yea, again Thou hast said by Thy prophet Ezekiel, "Have I any pleasure in the death of the wicked, saith the Lord God? Is it not rather that he should turn from his ways and live?" And again Thy prophet declares, "For I have no pleasure that he should die, saith the Lord God; therefore turn back and live." Yea, Thou dost pardon Israel and exonerate the tribes of Jeshurun, and besides Thee we have none to forgive and pardon us.

Who is a God like unto Thee?

A rrayed in right	B eyond compare
C reator of heaven and earth	D welling in the heavens
E xalted, awesome	F orgetting not Thy covenant

מִעֲשֶׂק יַדְיָנוּ. וְנָשׁוּב לַעֲשׂוֹת חֻקֵי רְצוֹנְךָ בְּלִבְבֵנוּ שְׁלָם:
וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים רַחֵם עָלֵינוּ. כִּי לֹא תַחֲפִץ
בְּהַשְׁחֵת עוֹלָם. שֶׁנֶּאֱמַר. דְּרָשׁוּ יְיָ בְּהִמְצָאוֹ. קִרְאוּהוּ
בְּהִיוֹתוֹ קָרוֹב: יַעֲזֹב רָשָׁע דַּרְכּוֹ. וְאִישׁ אָוֶן מִחֲשַׁבְתּוֹ.
וַיָּשָׁב אֶל יְיָ וַיִּקְרַחֲמֵהוּ. וְאֵל אֱלֹהֵינוּ כִּי-יִרְבֶּה לְסִלּוּחַ:
וְאַתָּה אֱלֹהֵי סְלִיחוֹת. תַּנּוּן וְרַחוּם. אֲרַךְ אַפַּיִם. וְרַב
חֶסֶד. וּמְרַבֶּה לְהִיטִיב. וְרוֹצֵה אֶתְּךָ בְּתִשׁוּבָתְךָ שֶׁל
רָשָׁעִים. וְאִין אֶתְּךָ חָפֵץ בְּמִיתָתוֹ. שֶׁנֶּאֱמַר. אֵמַר אֲלֵיהֶם
חִי-אֲנִי נְאֻם יְיָ אֱלֹהִים. אִם אֶחֱפֵץ בְּמוֹת הַרָשָׁע. כִּי אִם
בְּשׁוּב רָשָׁע מִדַּרְכּוֹ וְחָיָה. שׁוּבוּ שׁוּבוּ מִדַּרְכֵיכֶם הַרְעִים.
וְלָמָּה תָּמוּתוּ בֵּית יִשְׂרָאֵל: וְנֶאֱמַר. הֲחָפֵץ אֶחֱפֵץ מוֹת
רָשָׁע נְאֻם אֲדֹנָי אֱלֹהִים. הֲלוֹא בְּשׁוּבוֹ מִדַּרְכּוֹ וְחָיָה:
וְנֶאֱמַר. כִּי לֹא אֶחֱפֵץ בְּמוֹת הַמֵּת. נְאֻם אֲדֹנָי אֱלֹהִים.
וְהָשִׁיבוּ וְחִיו: כִּי אֶתְּךָ סוֹלְחַן לְיִשְׂרָאֵל. וּמוֹחֵל לְשִׁבְטֵי
יִשְׂרָאֵל. וּמִבְּלַעַדְיָךָ אִין לָנוּ מוֹחֵל וְסוֹלְחַן:

אֲדִיר וְנָאוֹר. בּוֹרֵא דוֹק וְחָלָד	**מִי אֵל כְּמוֹךָ:
גּוֹלָה עֲמוּקוֹת. דּוֹבֵר צְדָקוֹת	מִי אֵל כְּמוֹךָ:
הָרֹדֵר בְּלְבוּשׁוֹ. וְאִין זוֹלָתוֹ	מִי אֵל כְּמוֹךָ:

Glorious and majestic	Helping the virtuous
In heaven throned	Justice declaring
King of kings	Lovingly gracious
Moving with might	Nigh to those who call
Overcoming sin	Pure of eyes
Quelling oppression	Redeeming and rescuing
Sustaining the falling	To our remnant showing pity
Uncovering the depths	Vested in splendor

Who is a God like unto Thee?

Yea, in the words of Thy prophet Micah, "Who is like unto Thee, a God pardoning iniquity and passing over the transgression of the remnant of His heritage, who holds not His anger for ever, because He delights in mercy? He will again have compassion upon us, He will overcome our iniquities, yea, cast all our sins into the depths of the sea." Cast all our sins and all the sins of Thy people the house of Israel where no more shall they be recalled nor remembered, nor burden the heart. "Thou wilt show to Jacob the faithfulness, and to Abraham the mercy, which Thou hast sworn to our fathers from days of old."

Our God, God of our fathers, on this (*Sabbath day of rest and*) Day of Atonement, this day of pardoning sin, this day of holy convocation, may there come before Thee the remembrance of us and of our fathers, of Jerusalem Thy city, of the Messiah

מי אל כְּמוֹהָ:	זוֹכֵר הַבְּרִית. חוֹנֵן שְׂאֵרִית
מי אל כְּמוֹהָ:	טָהוֹר עֵינָיִם. יוֹשֵׁב שָׁמַיִם
מי אל כְּמוֹהָ:	כוֹבֵשׁ עֲוֹנוֹת. לוֹבֵשׁ צְדָקוֹת
מי אל כְּמוֹהָ:	מֶלֶךְ מְלָכִים. נוֹרָא וְנִשְׁבָּב
מי אל כְּמוֹהָ:	סוֹמֵךְ נוֹפְלִים. עוֹנֶה עֲשׂוּקִים
מי אל כְּמוֹהָ:	פוֹדֶה וּמַצִּיל. צוֹעֶה בְּרַב כַּחַ
מי אל כְּמוֹהָ:	קָרוֹב לְקוֹרְאָיו. רַחוּם וְחַנוּן
מי אל כְּמוֹהָ:	שׂוֹכֵן שְׁחָקִים. תּוֹמֵךְ תְּמִימִים

כַּכַּתּוֹב עַל יַד נְבִיאָהּ. מִי אֵל כְּמוֹהָ. נִשְׂא עוֹן
וְעוֹבֵר עַל פְּשָׁע. לְשֵׂאֲרֵית נִחַלְתּוֹ. לֹא הִחְזִיק לְעַד אָפוֹ.
כִּי חָפֵץ חַסֵּד הוּא: יָשׁוּב יִרְחַמֵּנוּ. יִכַּבֵּשׁ עֲוֹנוֹתֵינוּ. וְתִשְׁלִיךְ
בְּמַצְלוֹת יָם כָּל-חַטָּאתָם: וְכָל-חַטָּאתֵינוּ. וְכָל-חַטָּאת
עִמָּךְ בֵּית יִשְׂרָאֵל. תִּשְׁלִיךְ בְּמָקוֹם שְׂלֹא יִזְכְּרוּ. וְלֹא
יִפְקְדוּ. וְלֹא יֵעָלוּ עַל לֵב לְעוֹלָם: תִּתֵּן אֱמֶת לְיַעֲקֹב.
חַסֵּד לְאַבְרָהָם. אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לְאַבוֹתֵינוּ מִיְמֵי קָדָם:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. יַעֲלֶה וְיָבֵא. יִגִּיעַ. יִרְאֶה.
וְיִרְצֶה. יִשְׁמַע. יִפְקֹד. וְיִזְכֹּר זְכוֹרֹתֵנוּ. וְיִזְכְּרוֹן אֲבוֹתֵינוּ.
זְכוֹרֹן יְרוּשָׁלַם עִירָךְ. וְזְכוֹרֹן מְשִׁיחַ בְּוִדּוֹד עֲבָדֶךָ.

son of David Thy servant, and of all Thy people of the house of Israel. May this remembrance be presented to Thee and favorably heard and accepted by Thee for our deliverance and happiness, for tender grace and mercy. This day show us Thy mercy and grant us redemption, Lord our God, remember us this day for good. Bethink Thyself of us this day for blessing and preserve us for a life of happiness. With Thy promise of redemption and mercy show us grace and compassion and have tender pity on us and save us. Our eyes are lifted towards Thee, because a merciful, gracious God and divine King art Thou.

Our God, God of our fathers, reign over all the world in Thy glory, and be supreme over all the earth in Thy splendor. Shine forth in Thy brilliant, glorious power over all the inhabitants of this Thy world, so that all that is made shall know Thou hast made it, all that is formed understand Thou hast formed it, and all that has breath of life shall declare, "the Lord God of Israel reigns and His rule has dominion over all." Sanctify us through Thy commandments, and ordain our portion in Thy Torah. Content us with Thy goodness. Rejoice our soul with Thy redemption. Make our heart pure to serve Thee in truth, for Thou, Lord God, art truth, and Thy word, divine King, is eternally true and enduring. Blessed art Thou, Lord, King who pardons and forgives our sins and the sins of His people Israel, each year making our guilt pass away, King over all the earth, who hallows (*the Sabbath*), Israel, and the Day of Atonement.

Lord our God, look with favor on Thy people Israel and on their prayer. Speedily restore worship to Thy Temple

וְזָכְרוֹן כָּל-עַמֶּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ לְפִלִּיטָה. לְטוֹבָה.
 לְחֵן לְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים. (בשבת בְּיוֹם הַמְּנוּחַ הַזֶּה. וּבְיוֹם
 הַכַּפּוּרִים הַזֶּה. בְּיוֹם סְלִיחַת הָעוֹן הַזֶּה. בְּיוֹם מִקְרָא
 קָדֵשׁ הַזֶּה. לְרַחֵם בּוֹ עַלֵּינוּ וְלְהוֹשִׁיעֵנוּ: זְכַרְנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
 בּוֹ לְטוֹבָה. וּפְקַדְנוּ בּוֹ לְבִרְכָה. וְהוֹשִׁיעֵנוּ בּוֹ לְחַיִּים
 טוֹבִים: בְּדַבֵּר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים חוּס וְחַנּוּן. וְחַמֵּל וְרַחֵם
 עַלֵּינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ. כִּי אֱלֹהֶיךָ עֵינֵינוּ **כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנוּן
 וְרַחוּם אַתָּה:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. מֶלֶךְ עַל כָּל-הָעוֹלָם כָּלֹ
 בְּכַבוֹדְךָ. וְהַנְּשֵׂא עַל כָּל-הָאָרֶץ בְּיַקְרָךְ. וְהוֹפֵעַ בְּהַדָּר
 נְאוֹן עֲזָךְ. עַל כָּל-יְוֹשְׁבֵי תְּבֵל אֶרֶץךָ. וַיֵּדַע כָּל-פֶּעֻל
 כִּי אַתָּה פִּעַלְתָּו. וַיָּבִין כָּל-יִצּוֹר כִּי אַתָּה יִצַּרְתָּו. וַיֹּאמֶר
 כָּל-אֲשֶׁר נִשְׁמָה בְּאִפּוֹ **יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ. וּמַלְכוּתוֹ
 בְּכָל מְשָׁלָה:

קִדְשָׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ. תָּן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרַתְךָ. שְׂבַעֵנוּ
 מִטוֹבָךְ. שְׂמַח נַפְשָׁנוּ בִישׁוּעָתְךָ. וְטַהַר לִבָּנוּ לְעַבְדְּךָ
 בְּאֵמֶת. כִּי אַתָּה יְיָ אֱלֹהִים אֱמֶת **וַיִּדְבַּרְךָ מִלִּבָּנוּ אֱמֶת
 וְקָיָם לְעַד: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ. מֶלֶךְ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ לְעֲוֹנוֹתֵינוּ.
 וְלְעֲוֹנוֹת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל. וּמַעֲבִיר אֲשֵׁמוֹתֵינוּ בְּכָל-שָׁנָה
 וְשָׁנָה. מֶלֶךְ עַל כָּל-הָאָרֶץ. מִקְדָּשׁ (בשבת הַשַּׁבָּת
 וּיִשְׂרָאֵל. וְיוֹם הַכַּפּוּרִים:

רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמֶּךָ יִשְׂרָאֵל. וְלִתְפִלָּתָם שְׁעָה.

in Zion, and with loving favor accept Israel's offerings and prayer. May the worship of Thy people Israel evermore find favor with Thee.

In Thine exceeding love, again grant us grace and delight in us, so that our eyes may witness Thy loving return to Zion. Blessed art Thou, Lord who wilt cause Thy Shechinah to return to Zion.

¹We thank Thee who art the Lord our God to all eternity and God of our fathers. Thou art our Rock, the Rock of our life and Shield of our deliverance. From generation to generation may we thankfully acknowledge Thee and recount Thy praise, for our lives entrusted to Thy hand, for our souls in Thy care, for Thy wonders ever with us, and for Thy marvelous goodness towards us at all times, morning, noon and night. Thou art good, Thy love never fails; Thou art loving, Thy favors never cease. From everlasting have we set our hope on Thee.

The congregants bow and say in an undertone

We thank Thee who art the Lord our God, the God of our fathers and God of all flesh. Creator of the whole universe, Thou art our Creator. We bless and thank Thee in Thy greatness and holiness, because Thou hast given us life and preserved us in life. Graciously continue to keep us in life. Gather our exiles to the courts of Thy Temple there to fulfil Thy commandments, serving Thee and doing Thy will with a perfect heart. For this we thank Thee, God blessed in all thanksgiving.

¹ It is customary to bow here.

וְהָשִׁב הָעֲבֹדָה לְדָבִיר בֵּיתְךָ. וְאֲשִׁי יִשְׂרָאֵל וְתִפְלָתָם.
מִהָרָה בְּאַהֲבָה תִקְבֹּל בְּרָצוֹן. וְתִהְיֶה לְרָצוֹן תָּמִיד
**עֲבַדְתָּ יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ:

וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים. תִּחַפְּצֵנוּ וְתִרְצָנוּ **וְתִחְזַיְנָה
עֵינֵינוּ בְּשׁוּבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ. הַמְּחַזֵּיר
שְׂכִינְתּוֹ לְצִיּוֹן:

כשהש"ץ אומר מודים הקהל
אומר בלחש מודים דרבנן
ימודים אנחנו לך. שאַתָּה
הוא יי אלהינו ואלהי
אבותינו. אלהי כל-בשר.
יוצֵרנו יוצֵר בְּרֵאשִׁית.
בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת לְשִׁמְךָ
הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ. עַל
שֶׁחַיִּיתָנוּ וְקִיַּמְתָּנוּ. כֵּן תִּחְיֶינוּ
וְתִחְזַנּוּ. וְתִאֶסְףָּ גְלוֹתֵינוּ
לְחִצְרוֹת קִדְשֶׁךָ. לְשִׁמֹר
תְּקִיךָ וְלַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ.
וְלַעֲבֹדְךָ בְּלֵב שָׁלֵם. עַל
שֶׁאַנּוּ מוֹדִים לָךְ. בָּרוּךְ אַל
הַהוֹדָאוֹת:

ימודים אנחנו לך.
שאַתָּה הוא יי אלהינו
ואלהי אבותינו לעולם
ועד: צוֹרְנוּ צוֹר חַיִּינוּ. וּמִגֵּן
יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא: לְדוֹר וָדוֹר
נוֹדֶה לָךְ וְנִסְפָּר תְּהִלָּתְךָ.
עַל חַיִּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדְךָ.
וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ.
וְעַל נְסִיךָ שְׂבָבָל-יוֹם עִמָּנוּ.
וְעַל נַפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ

שְׂבָבָל עֵת. עָרַב וּבָקֵר וְצִהָרִים: הַטוֹב כִּי לֹא-כָלוּ
רַחֲמֶיךָ. הַמְּרַחֵם כִּי לֹא תָמוּ חֲסָדֶיךָ **כִּי מִן עוֹלָם קָוִינוּ
לָךְ:

For all this, divine Ruler, be Thou blessed and sublimely exalted evermore, and may all living give thanks to Thee for ever.

And seal all the children of Thy covenant for a life of blessing.

May they ever in truth praise and bless Thy great name, for Thou art good. God our salvation and our help for ever, God of goodness, ¹blessed art Thou, for goodness is Thy being, and thankful praise beseems Thee.

The priestly blessing is given as on page 169. If no Cohen be present to give it, the Reader says

Our God, God of our fathers, bless us with the threefold blessing written in the Torah by Thy servant Moses, and spoken by the mouth of Aaron and his descendants Thy consecrated priests:—

“The Lord bless thee and keep thee.”
(May this be His will).

“The Lord make His countenance shine upon thee, and be gracious unto thee.”
(May this be His will).

“The Lord lift up His countenance toward thee and give thee peace.”
(May this be His will).

“When the priests set My name upon the children of Israel, it is I who will bless them.”

Our Father, establish peace with weal and blessing, life with grace and kindness, and righteousness with mercy among us and all Israel Thy people. Bless us all alike with the light of Thy presence. For in that light, Lord our God, Thou didst give us the Torah with life, love and tenderness, righteousness with mercy, blessing and peace. May it be good in Thine eyes to bless Thy people Israel with enduring strength and peace.

¹ It is customary to bow here.

וְעַל כָּל־כֶּלֶם יִתְבָּרַךְ. וַיִּתְרוֹמָם. וַיִּתְנַשֵּׂא תָמִיד שְׁמֶךָ
מִלְּפָנֶיךָ לְעוֹלָם וָעֶד **וְכָל־הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֵלָה:

**וְנַחֲתֶם לְחַיִּים טוֹבִים כָּל־בְּנֵי בְרִיתְךָ:
וַיִּהְיוּ לְךָ וַיִּבְרְכוּ אֶת שְׁמֶךָ הַגָּדוֹל בְּאֵמֶת לְעוֹלָם. כִּי
טוֹב **הָאֵל יִשׁוּעַתָּנוּ וְעִזְרַתָּנוּ סֵלָה. הָאֵל הַטּוֹב. יִבְרֹךְ
אֶתְּךָ יי. הַטּוֹב שְׁמֶךָ. וְלֵךְ נָא לְהוֹדוֹת:

ברכת הכהנים כמו בדף 169 ואם אין כהנים הש"ץ אומר

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. בְּרַכְנוּ בְּבִרְכַּת הַמִּשְׁלֶשֶׁת
בַּחוּרָה הַכְּתוּבָה עַל־יְדֵי מֹשֶׁה עֲבָדְךָ. הָאֲמוּרָה מִפִּי
אֶהְרֹן וּבְנָיו כְּהֻנִּים. עִם קְדוּשָׁתְךָ כְּאֲמוּרָה:

יְבָרְכֶךָ יי וַיִּשְׁמְרֶךָ: **כֵּן יְהִי רְצוֹן:

יָאֵר יי פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיַּחֲנֶךָ: **כֵּן יְהִי רְצוֹן:

יֵשָׂא יי פָּנָיו אֵלֶיךָ. וַיִּשֶׂם לְךָ שְׁלוֹם:

**כֵּן יְהִי רְצוֹן: וְשָׂמוּ אֶת־שְׁמִי עַל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָנֹכִי
אֲבָרְכֶם:

שִׁים שְׁלוֹם. טוֹבָה וּבְרָכָה. חַיִּים חַן וְחֶסֶד. צְדָקָה
וְרַחֲמִים עָלֵינוּ. וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל עִמָּךָ. וּבְרַכְנוּ אֲבוֹתֵינוּ
כְּלָנוּ יַחַד בְּאוֹר פָּנֶיךָ. כִּי בְּאוֹר פָּנֶיךָ נִתְתַּלְּקָנוּ יי
אֱלֹהֵינוּ. תּוֹרָה וְחַיִּים. אֶהְבֶּה וְחֶסֶד. צְדָקָה וְרַחֲמִים.
בְּרָכָה וְשְׁלוֹם **וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרַךְ אֶת־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל
בְּרַב־עֵז וְשְׁלוֹם:

"You who cleave to the Lord your God are all of you living this day."

This day **A**ssemble us in happy gathering. *Amen.*

This day **B**less Thou us. *Amen.*

This day **C**ommand Thou life for us. *Amen.*

This day **D**eclare us cleansed. *Amen.*

This day **E**xalt our banner. *Amen.*

This day **F**avorably hear our prayer. *Amen.*

This day **G**rant us grace. *Amen.*

This day **H**onor Thou us. *Amen.*

This day **I**ncrease our strength. *Amen.*

This day **J**ustify our paths. *Amen.*

This day **K**eep us from weakness. *Amen.*

This day **L**et us be sealed for life. *Amen.*

And may we and all Israel Thy people be remembered and sealed before Thee in the book of life and blessing, peace and prosperity, salvation, comfort and happy destiny, for a good and peaceful life.

Blessed art Thou, Lord who blessest Thy people Israel with peace. *Amen.*

The Reader recites Kaddish Le'ela.

Recited standing

God, Sovereign enthroned in mercy, Thou dealest with us tenderly, again pardoning the sins of Thy people even though again they sin. Thou art ever ready to give pardon

וְאַתֶּם הַדְּבָקִים בֵּי אֱלֹהֵיכֶם. חַיִּים כְּלַכֶּם הַיּוֹם:

הַיּוֹם תִּאֲמָצְנוּ אָמֵן: הַיּוֹם תִּבְרַכְנוּ אָמֵן:

הַיּוֹם תִּגְדְּלֵנוּ אָמֵן: הַיּוֹם תִּדְגְּלֵנוּ אָמֵן:

הַיּוֹם תִּזְדַּרְנוּ אָמֵן: הַיּוֹם תִּזְעַדְנוּ וְעַד טוֹב אָמֵן:

הַיּוֹם תִּזְכְּנוּ אָמֵן: הַיּוֹם תִּחַיְנוּ אָמֵן:

הַיּוֹם תִּחַנְנוּ אָמֵן: הַיּוֹם תִּטְהַרְנוּ מִעוֹנֵינוּ אָמֵן:

הַיּוֹם תִּישַׁר כָּל-אַרְחוֹתֵינוּ אָמֵן:

הַיּוֹם תִּשְׁמַע תִּפְלֹתֵנוּ בְּרָצוֹן אָמֵן:

הַיּוֹם תִּחַתְּמֵנוּ לְחַיִּים אָמֵן:

**וּבְסֵפֶר חַיִּים. בְּרָכָה וְשָׁלוֹם. וּפְרִנְסָה טוֹבָה. וְיִשׁוּעָה

וְנִדְמָה. וְנִזְרוֹת טוֹבוֹת. נִזְכָּר וְנִחַתָּם לְפָנֶיךָ. אֲנַחְנוּ וְכָל

עַמֶּךָ יִשְׂרָאֵל. לְחַיִּים טוֹבִים וְלְשָׁלוֹם:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ. הַמְּבָרֵךְ אֶת-עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשָׁלוֹם.

אָמֵן:

אֵל מֶלֶךְ יוֹשֵׁב עַל כִּסֵּא רְחֵמִים. מִתְנַהֵג בְּחִסְדוֹת:

מוֹחֵל עוֹנוֹת עַמּוֹ. מְעַבִּיר רֵאשׁוֹן רֵאשׁוֹן: מְרַבֵּה מְחִילָה

to sinners and forgiveness to transgressors, acting in charity towards all with breath of life, not requiting them according to the evil they do. Thou, God, who hast taught us to repeat the thirteen attributes of mercy, remember unto us this day the covenant of those attributes, as Thou didst reveal them of old to Moses the meek, in the words written in Thy Torah:

“And the Lord descended in the cloud and stood with him there and proclaimed the name of the Lord. And the Lord passed before him and proclaimed, ‘The Lord, the Lord, God compassionate and gracious, long-suffering and abundant in mercy and truth, keeping mercy for thousands, forgiving iniquity, transgression and sin, and absolving.’”

“Pardon Thou our iniquity and sin, and take us for Thy heritage.”

“For on this day shall atonement be made for you to cleanse you; from all your sins before the Lord you shall be clean.”

Merciful God, remember unto us the covenant with Abraham Thy beloved, *for Thine infinite mercy.*

Merciful God, remember unto us the covenant with Isaac bound on the altar, *for Thine infinite mercy.*

Merciful God, remember unto us the covenant with Jacob the perfected, *for Thine infinite mercy.*

Merciful God, remember unto us the merit of Joseph the good, *for Thine infinite mercy.*

Merciful God, remember unto us the covenant with Moses the prophet, *for Thine infinite mercy.*

Merciful God, remember unto us the covenant with Aaron the priest, *for Thine infinite mercy.*

Merciful God, remember unto us the covenant with Phineas the zealous, *for Thine infinite mercy.*

לְחַטָּאִים. וְסִלִּיחָה לְפוֹשְׁעִים: עוֹשֶׂה צְדָקוֹת עִם כָּל-בֶּשֶׂר וְרוּחַ. לֹא כִרְעַתָּם לָהֶם גּוֹמֵל: אֵל הַזֹּרְתָנוּ לִזְמַר מִדּוֹת שְׁלֹשׁ-עֶשְׂרֵה. זְכַר-לָנוּ הַיּוֹם בְּרִית שְׁלֹשׁ-עֶשְׂרֵה. כְּמוֹ שֶׁהוֹדַעְתָּ לָעָנּוּ מִקֶּדֶם. וְכֵן כָּתוּב בְּתוֹרַתְךָ. וַיֵּרֶד יְיָ בְּעָנָן. וַיִּתְיַצֵּב עִמּוֹ שָׁם. וַיִּקְרָא בְשֵׁם יְיָ. וְשָׁם נֶאֱמַר:

וַיַּעֲבֹר יְיָ עַל פָּנָיו וַיִּקְרָא

**יְיָ. יְיָ. אֵל רַחוּם וְחַנוּן. אֲרֹךְ אַפַּיִם וְרַב חֶסֶד וְאֶמֶת: נֹצֵר חֶסֶד לְאֱלֹפִים. נִשְׂא עוֹן וּפְשָׁע וְחַטָּאת וְנִקָּה: וְסִלַּחְתָּ לְעוֹנָנוּ וּלְחַטָּאתָנוּ וּנְחַלְתָּנוּ:

כִּי-בַיּוֹם הַזֶּה יִכַּפֵּר עֲלֵיכֶם לְטַהֵר אֶתְכֶם. מִכָּל חַטָּאתֵיכֶם לְפָנַי יְיָ תִטְהָרוּ:

רְחֻמָּנָא אֲדִכֵּר לֹן קְיָמָה דְּאַבְרָהָם רַחֲמִימָא

- **בְּדִיל וַיַּעֲבֹר:
- רְחֻמָּנָא אֲדִכֵּר לֹן קְיָמָה דְּיִצְחָק עֵקִידָא בְּדִיל וַיַּעֲבֹר:
- רְחֻמָּנָא אֲדִכֵּר לֹן קְיָמָה דְּיַעֲקֹב שְׁלֵמָא בְּדִיל וַיַּעֲבֹר:
- רְחֻמָּנָא אֲדִכֵּר לֹן זְכוּתָהּ דְּיוֹסֵף צְדִיקָא בְּדִיל וַיַּעֲבֹר:
- רְחֻמָּנָא אֲדִכֵּר לֹן קְיָמָה דְּמֹשֶׁה נְבִיא בְּדִיל וַיַּעֲבֹר:
- רְחֻמָּנָא אֲדִכֵּר לֹן קְיָמָה דְּאַהֲרֹן כֹּהֵנָא בְּדִיל וַיַּעֲבֹר:
- רְחֻמָּנָא אֲדִכֵּר לֹן קְיָמָה דְּפִינְחָס קַנָּאָה בְּדִיל וַיַּעֲבֹר:

Merciful God, remember unto us the covenant
with David Thine anointed, *for Thine infinite mercy.*

Merciful God, remember unto us the prayer of
Solomon the king, *for Thine infinite mercy.*

Merciful God, seal us in the book of life,
for Thine infinite mercy.

Merciful God, seal us in the book of mercy,
for Thine infinite mercy.

Merciful God, seal us in the book of the good,
for Thine infinite mercy.

Merciful God, seal us in the book of the
upright and innocent, *for Thine infinite mercy.*

Merciful God, seal us in the book of provision
and sustenance, *for Thine infinite mercy.*

Merciful God, let us not go empty from Thy
presence, *for Thine infinite mercy.*

“And the Lord passed before him and proclaimed, ‘The
Lord, the Lord, God compassionate and gracious, long-suffering
and abundant in mercy and truth, keeping mercy for thou-
sands, forgiving iniquity, transgression and sin, and absolving.’”

“Pardon Thou our iniquity and sin, and take us for Thy
heritage.”

“For on this day shall atonement be made for you to cleanse
you; from all your sins before the Lord you shall be clean.”

Supplication by “Shemaiah”

S till is Judah’s tribe oppressed and troubled.

“Shall the lion yet roar in the forest?”

H ow our generations crave Thy saving strength,

“Poor and empty handed!”

E re we be scorned, arise to defend us;

“Wherefore, O Lord, dost Thou stay afar off?”

M ark Israel, Thy dove, at the gates of death.

“Thou who dwellest mid the cherubim,
shine forth,”

רַחֲמָנָא אֲדִכְר לֵן קִימָה דְדָוִד מְשִׁיחָא בְּדִיל וַיַּעֲבֵר:

רַחֲמָנָא אֲדִכְר לֵן צְלוּתָהּ דְשְׁלֵמָה מְלֶכָא בְּדִיל וַיַּעֲבֵר:

רַחֲמָנָא חֲתָמִינֵן בְּסִפְרָא דְחַיִּי בְּדִיל וַיַּעֲבֵר:

רַחֲמָנָא חֲתָמִינֵן בְּסִפְרָא דְרַחֲמֵי בְּדִיל וַיַּעֲבֵר:

רַחֲמָנָא חֲתָמִינֵן בְּסִפְרָא דְצַדִּיקֵי בְּדִיל וַיַּעֲבֵר:

רַחֲמָנָא חֲתָמִינֵן בְּסִפְרָא דְיִשְׂרָאֵל וְתַמִּימֵי בְּדִיל וַיַּעֲבֵר:

רַחֲמָנָא חֲתָמִינֵן בְּסִפְרָא דְפְרֻנְסָא וּמְזוֹנֵי בְּדִיל וַיַּעֲבֵר:

רַחֲמָנָא וְלֹא נִהְדַּר רִיקָם מִן־קַמְדָּךְ בְּדִיל וַיַּעֲבֵר:

וַיַּעֲבֵר יְיָ עַל פָּנָיו וַיִּקְרָא

יְיָ יְיָ אֵל רַחוּם וְחַנוּן. אֲרָךְ אַפַּיִם וְרַב חַסֵּד וְאַמֶּת:

נִצַּר חַסֵּד לְאַלְפִים. נִשְׂא עוֹן וּפְשָׁע וְחַטָּאת וְנִקָּה: וְסָלַחְתָּ

לְעוֹנֵינוּ וּלְחַטָּאתֵינוּ וּנְחַלְתָּנוּ:

כִּי־בִיּוֹם הַזֶּה יִכַּפֵּר עֲלֵיכֶם לְשֹׁהַר אֶתְכֶם מִכָּל

חַטָּאתֵיכֶם לְפָנַי יְיָ תִטְהַרּוּ:

יֹשְׁבֵי יְהוּדָה בְּדַחַק וּבְצָעָר הִישָׁא אַרְיָה בַּיַּעַר:

מִקֹּוִיִּם לִישׁוּעָתְךָ אָבוֹת וּבָנִים הִעֲנִיִּים וְהַאֲבִיּוֹתִים:

עֹמֵד בַּפֶּרֶץ בַּל נִהְיָה לְשַׁחֲוֹק לָמָּה יְיָ תֵעֲמֵד בְּרַחֲוֹק:

יֹנְתָךְ עַד שְׁעָרֵי מוֹת הַנִּיעָה יוֹשֵׁב הַכְּרָבִים הוֹפִיעָה:

And grant us relief from the foe.

“Is the hand of the Lord waxed short?”

Yea, renew our days in this age-long exile;

“Awake, why sleepest Thou?”

And remember Thy children far from their land;

“May no stranger attack them.”

Haste for them in their ruin the destined end;

“Let Mount Zion rejoice, Judah's
cities be glad.”

May our prayer ascend to Thee on high,
God omnipotent, enthroned in mercy.

Recited standing

Sovereign God, enthroned in mercy, Thou dealest with us tenderly, again pardoning the sins of Thy people even though again they sin. Thou art ever ready to give pardon to sinners and forgiveness to transgressors, acting in charity towards all with breath of life, not requiting them according to the evil they do. Thou, God, who hast taught us to repeat the thirteen attributes of mercy, remember unto us this day the covenant of those attributes, as Thou didst reveal them of old to Moses the meek, in the words written in Thy Torah:

“And the Lord descended in the cloud and stood with him there and proclaimed the name of the Lord. And the Lord passed before Moses and proclaimed, ‘The Lord, the Lord, God compassionate and gracious, long-suffering and abundant in mercy and truth, keeping mercy for thousands, forgiving iniquity, transgression and sin, and absolving.’”

“Pardon Thou our iniquity and our sin, and take us for Thy heritage.”

“For on this day shall atonement be made for you to cleanse you; from all your sins before the Lord you shall be clean.”

הַזְבַּח לָנוּ עֲזָרַת מִצָּר
הַיָּד יְיָ תִקְצָר:
חַדָּשׁ יְמֵינוּ בְּגָלוֹת יִשְׂרָאֵל
עֲוֹרָה לָמָּה תִישָׁן:
זָכֹר בְּנִיךָ בְּאֶרֶץ לֹא לָהֶם
חָרָה לֹא יִקְרַב אֲלֵיהֶם:
קִיץ הַנְּחִתָּם גִּלְיָה לְגַלְמוּדָה יִשְׂמַח הָרַר צִיּוֹן תִּגְלָנָה בְּנוֹת
יְהוּדָה: שׁוּעַתָּנוּ תַעֲלֶה לְשָׁמַי מְרוֹמִים. אֵל מֶלֶךְ יוֹשֵׁב
עַל כִּסֵּא רַחֲמִים:

אֵל מֶלֶךְ יוֹשֵׁב עַל כִּסֵּא רַחֲמִים. מִתְנַהֵג בְּחִסְדוֹת:
מוֹחֵל עֲוֹנוֹת עַמּוֹ. מְעַבִּיר רֵאשׁוֹן רֵאשׁוֹן: מְרַבֵּה מְחִילָה
לְחַטָּאִים. וְסִלִּיחָה לְפֹשְׁעִים: עוֹשֶׂה צְדָקוֹת עִם כָּל-
בָּשָׂר וְרוּחַ. לֹא בְּרַעְתָּם לָהֶם גּוֹמֵל: אֵל הוֹרֵתָנוּ לִזְמַר
מִדּוֹת שְׁלֹשׁ-עֶשְׂרֵה. זָכֹר-לָנוּ הַיּוֹם בְּרִית שְׁלֹשׁ-עֶשְׂרֵה.
כְּמוֹ שֶׁהוֹדַעְתָּ לָעָנּוּ מִקֶּדֶם. וְכֵן כָּתוּב בְּתוֹרָתְךָ. וַיִּרְד
יְיָ בְּעַנְנוּ. וַיִּתְיַצֵּב עִמּוֹ שָׁם. וַיִּקְרָא בְּשֵׁם יְיָ. וְשָׁם נֶאֱמָר:

וַיַּעֲבֹר יְיָ עַל פָּנָיו וַיִּקְרָא

יְיָ. יְיָ. אֵל רַחוּם וְחַנּוּן. אֲרָךְ אַפַּיִם וְרַב חֶסֶד וְאֱמֶת:
נֹצֵר חֶסֶד לְאַלְפִים. נִשְׂא עוֹן וּפְשָׁע וְחַטָּאָה וְנִקְיָה:
וְסִלַּחַת לְעוֹנָנוּ וְלִחַטָּאתָנוּ וְנִחַלְתָּנוּ:

כִּי-בְיוֹם הַזֶּה יִכַּפֵּר עֲלֵיכֶם לְטַהֵר אֶתְכֶם. מִכָּל
חַטָּאתֵיכֶם לְפָנָי יְיָ תִטְהָרוּ:

Kaddish, recited in some congregations before the sounding of the Shofar

Exalted and hallowed be God's great name in this world of His creation. Amen.

May His will be fulfilled by the revelation of His sovereignty and the flowering of His salvation. Amen.

May He hasten the coming of His anointed Messiah in your lifetime and in the life of the whole house of Israel, speedily and soon; and say ye, Amen.

Be His great name blessed for ever, yea throughout eternity.

The name of the most Holy One be blessed, praised and honored, extolled and glorified, adored and supremely exalted beyond the power of all blessings, hymns, praises and consolations of this world to express; and say ye, Amen.

Chanted responsively, while standing

HEAR, O ISRAEL, THE LORD IS OUR GOD,
THE LORD IS ONE.

Blessed be His name and glorious sovereignty for ever and ever.

קדיש לעילא. ובקצת קהלות אומרים אתו למטה אחר יי הוא האלהים
קדם תקיעת שופר

יִתְגַּדֵּל וַיִּתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא (אָמֵן). בְּעֵלְמָא דְיִי-בְרָא
בְרַעוּתָהּ. וַיִּמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ. וַיַּצְמַח פְּרֻקְנָהּ. וַיִּקְרַב
מְשִׁיחָהּ (אָמֵן). בְּחַיִּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן. וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית
יִשְׂרָאֵל. בְּעֵגְלָא וּבְזֵמַן קָרִיב. וְאָמְרוּ אָמֵן:

**יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ. לְעָלַם לְעָלְמֵי עָלְמַיָּא
יִתְבָּרַךְ. וַיִּשְׁתַּבַּח. וַיִּתְפָּאֵר. וַיִּתְרוֹמֵם. וַיִּתְנַשֵּׂא. וַיִּתְהַדָּר.
וַיִּתְעַלֶּה. וַיִּתְהַלַּל. שְׁמֵהּ דְקַדְשָׁא בְרִיךְ הוּא (אָמֵן).
לְעֵלְא מִן כָּל-בְּרַכְתָּא. שִׁירְתָּא. תְּשַׁבְּחָתָא. וְנַחֲמָתָא.
דְאִמְרוּ בְעֵלְמָא. וְאָמְרוּ אָמֵן:

חזן וקהל

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל. יְהוָה אֱלֹהֵינוּ. יְהוָה אֶחָד:
בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:

"The Lord He is God, the Lord He is God."

"The Lord He is God, the Lord He is God."

"The Lord He is God, the Lord He is God."

"The Lord He is God, the Lord He is God."

"The Lord He is God, the Lord He is God."

"The Lord He is God, the Lord He is God."

"The Lord He is God, the Lord He is God."

TEKIAH, SHEBARIM, TERUAH, TEKIAH

are sounded on the Shofar. The Reader continues

May you be answered by Heaven in full response of loving mercy. May your imploring prayers be answered, your entreaty accepted and your appeal heard with favor. May the Lord our God open to you and to all Israel,

א יי הוא האלהים. יי הוא האלהים:

ב יי הוא האלהים. יי הוא האלהים:

ג יי הוא האלהים. יי הוא האלהים:

ד יי הוא האלהים. יי הוא האלהים:

ה יי הוא האלהים. יי הוא האלהים:

ו יי הוא האלהים. יי הוא האלהים:

ז יי הוא האלהים. יי הוא האלהים:

ותוקע

תקיעה. שברים. תרועה. תקיעה:

תַּעֲנוּ וְתַעֲתְרוּ בְּרַחֲמִים מִן הַשָּׁמַיִם. תִּקְבַּל
צַעֲקַתְכֶם. תִּשְׁמַע בְּרָצוֹן תְּפִלַּתְכֶם. וְיַעֲנֶה קוֹל עֲתָרַתְכֶם.
וְיִפְתַּח יי אֶל־הֵינוּ לָנוּ וְלְכָל־יִשְׂרָאֵל.

The gates of A cceptance	The gates of B lessing
The gates of C ompassion	The gates of D elight
The gates of E xultation	The gates of F orgiveness
The gates of G oodness	The gates of H ealing
The gates of I nnocence	The gates of J ustice
The gates of K nowledge	The gates of L ight
The gates of M ercy	The gates of N ourishment
The gates of O rison	The gates of P eace
The gates of Q uietude	The gates of R ejoicing
The gates of S alvation	The gates of T orah
The gates of U nion	The gates of V indication
The gates of W ellbeing	The gates of Y earning

The gates of Z eal.

May He remove from among you envy, contention and hatred. May He fulfil for you the Biblical word, "The Lord God of your fathers multiply you a thousand fold and bless you as He has promised you." May He seal you for good in the book of life. May this be His will, and let us say, Amen.

May the prayer and supplication of the whole house of Israel be accepted before their Father in heaven, and say ye, Amen.

שַׁעְרֵי גִילָה	שַׁעְרֵי בְרָכָה	שַׁעְרֵי אֹרֶה
שַׁעְרֵי וְעֵד טוֹב	שַׁעְרֵי הַצְלָחָה	שַׁעְרֵי דִיצָה
שַׁעְרֵי טוֹבָה	שַׁעְרֵי חֲמֵלָה	שַׁעְרֵי זְכוּת
שַׁעְרֵי לְמוֹד	שַׁעְרֵי כִפְרָה	שַׁעְרֵי יְשׁוּעָה
שַׁעְרֵי סְלִיחָה	שַׁעְרֵי נְחֻמָּה	שַׁעְרֵי מְחִילָה
שַׁעְרֵי צְדָקָה	שַׁעְרֵי פְרוּת	שַׁעְרֵי עֲזָרָה
שַׁעְרֵי שְׁלוֹם	שַׁעְרֵי רְפוּאָה שְׁלָמָה	שַׁעְרֵי קַבְלָה
שַׁעְרֵי תְפִלָּה	שַׁעְרֵי תוֹרָה	שַׁעְרֵי שְׁלוֹה

וַיְסִיר מִתּוֹכְכֶם קִנְיָה וְשִׁנְאָה וְתַחְרוּת. וַיְקַיֵּם בְּכֶם מִקְרָא
שְׁכַתוֹב. יי אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵיכֶם יִסַּף עֲלֵיכֶם בְּכֶם אֶלֶף
בְּעַמִּים. וַיְבָרֶךְ אֶתְכֶם כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר לָכֶם. וַיַּחַתְמֶכֶם
בְּסֵפֶר חַיִּים טוֹבִים. וְכֵן יְהִי רְצוֹן וְנֹאמַר אָמֵן:

תְּתַקַּבֵּל (קַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרַצוֹן אֶת-תְּפִלָּתְנוּ)
צְלוֹתְהוֹן וּבְעוֹתְהוֹן דְּכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל. קְדָם אֲבוֹהוֹן
דְּבִשְׁמִיָּא. וְאִמְרוּ אָמֵן:

May peace abundant descend from heaven, with life and plenty, healing, solace, liberation, rescue and deliverance, atonement and forgiveness, redemption and salvation, for us and all God's people Israel; and say ye, Amen.

May He who creates the harmony of the spheres, in His tender love create peace for us and for all Israel; and say ye, Amen.

In some congregations Teruah Gedolah is here sounded on the Shofar

"No weapon formed against thee shall prosper, and every tongue that shall rise against thee in judgment thou shalt condemn. This is the heritage of the servants of the Lord, and their reward from Me. The Lord has spoken.

Let them come and declare His righteousness unto a people yet to be born, for He has done it.

Go, eat thy bread with joy, and drink thy wine with a happy heart, for God has now accepted thy works."

The doors of the Ark are closed, and the two congregants who have been standing on either side of the Reader return to their seats

The daily evening service, lasting but a few minutes and including the mourner's Kaddish, is read immediately

The Habdalah is recited on wine and on the light, but not on the spices. This Habdalah is repeated in the home

It is customary at the close of the fast to recite the blessing on the new moon (Daily Prayer Book, page 316) and to begin the construction of one's Succah

In the prayers of the following morning, Psalm 85 is recited as the special Psalm of the day before the mourner's Kaddish, immediately after Kaddish Tithkabbal, or on a Thursday after the return of the scroll of the Torah to the Ark

יְהִי שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָא (חַיִּים). חַיִּים. וְשָׁבַע.
וְיִשׁוּעָה. וְנַחֲמָה. וְשִׁיזְבָא. וְרַפּוּאָה. וְנִאֲלָה. וְסְלִיחָה.
וְכַפָּרָה. וְרַחַ וְהַצָּלָה. לָנוּ וְלְכָל-עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל. וְאָמְרוּ:
אָמֵן:

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו. הוּא בְּרַחֲמָיו יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם
עָלֵינוּ. וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל. וְאָמְרוּ אָמֵן:

שׁ נוֹהֵגִן לַתְּקוּעַ תְּרוּעָה גְדוֹלָה. אֹמְרִים שֶׁלֹּשׁ פְּעָמִים

כָּל-כְּלִי יוֹצֵר עֲלֵיךָ לֹא יִצְלַח. וְכָל-לָשׁוֹן תִּקְוִים-
אֶתְךָ לְמִשְׁפָּט תִּרְשָׁעֵי. זֹאת נִחְלַת עַבְדֵי יְיָ. וְצַדִּיקֶיךָ
מִיָּמֵי נְאֻם-יְיָ: יָבֹאוּ וַיְגִידוּ צְדָקָתוֹ. לְעַם נִוְלָד כִּי עָשָׂה:
לְךָ אָכַל בְּשִׂמְחָה לַחֲמֶךָ. וְשִׂתָּה בְּלֵב-טוֹב יִינָּה. כִּי
כָּבֹד רָצָה הָאֱלֹהִים אֶת-מַעֲשֵׂיךָ:

סוֹגְרִים אֶת שַׁעְרֵי הַהֵיכָל וְהַסֻּגָּנִים יוֹרְדִים מִן הַתִּיבָה

הַשֶּׁץ מִתְחִיל מִיד וְהוּא רַחוּם. וְאֵין אֹמְרִים קְדִישׁ וּמִתְפַּלֵּק עֲרַבִּית
כְּמוֹ בְּמוֹצָאֵי שַׁבַּת עִם אֶתָּה חוֹנְנָתָנוּ עַד אַחֵר הַעֲמִידָה. [אִם חַל יוֹם
הַכְּפוּרִים בְּשַׁבַּת הַשֶּׁץ מוֹסִיף אַחֵר הַעֲמִידָה קְדִישׁ לְעִילָא. אַרְךָ יָמִים
אֲשֶׁבִיעֵהוּ וְאַרְאֵהוּ בִישׁוּעָתִי. וְאַתָּה קְדוֹשׁ]. קְדִישׁ תִּתְקַבֵּל וּמִבְדִּיל עַל
הַכּוֹס וְעַל הַנֵּר. שִׁיר לְמַעֲלוֹת אֲשֶׁא. קְדִישׁ יְהִי שְׁלָמָא וּבְרַכּוּ לְאַבְל.
עֲלֵינוּ לְשַׁבַּח

גַּם בְּבֵית מִבְדִּילִין עַל הַכּוֹס וְעַל הָאוֹר וְלֹא עַל הַבְּשָׂמִים בֵּין בְּמוֹצָאֵי
שַׁבַּת וּבֵין אִם חַל יוֹה"כ בַּחוּל

נוֹהֲגִים לְקַדֵּשׁ אֶת הַלְּבָנָה בְּמוֹצָאֵי יוֹם הַכְּפוּרִים וְגַם לְהַתְחִיל לְעִסּוֹק
בְּסוּכָה כְּדִי לְלַכֵּת מִחֵיל אֶל חֵיל מִמְצוּה לְמִצְוָה מִתּוֹךְ שִׂמְחָה
לְמַחֵר בְּשַׁחֲרִית אֵין נוֹפְלִין עַל פְּנֵיהֶן וּמִיד אַהֵר קְדִישׁ תִּתְקַבֵּל אוֹ בְּיוֹם
הַחֲמִישִׁי אַחֵר הַחֲזֹרֶת סֵפֶר הַתּוֹרָה לְהֵיכָל אֹמְרִים מְזֻמּוֹר פֶּה בְּמִקּוֹם
הַמְזֻמּוֹר שֶׁל יוֹם